



## TOWER FAN STV 50 G1 TURMVENTILATOR STV 50 G1 VENTILATEUR COLONNE STV 50 G1

DE AT

### TURMVENTILATOR

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR BE

### VENTILATEUR COLONNE

Mode d'emploi et consignes de sécurité

PL

### WENTYLATOR KOLUMNOWY

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

SK

### VENTILÁTOR

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DK

### TÅRNVENTILATOR

Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

HU

### TORONYVENTILLÁTOR

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

GB IE

### TOWER FAN

Operating instructions and safety instructions

NL BE

### TORENVENTILATOR

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

CZ

### SLOUPOVÝ VENTILÁTOR

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

### VENTILADOR DE TORRE

Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

IT

### VENTILATORE A TORRE

Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza

SI

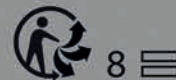
### POKONČNI VENTILATOR

Navodila za uporabo in varnostna opozorila

TARGA GMBH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

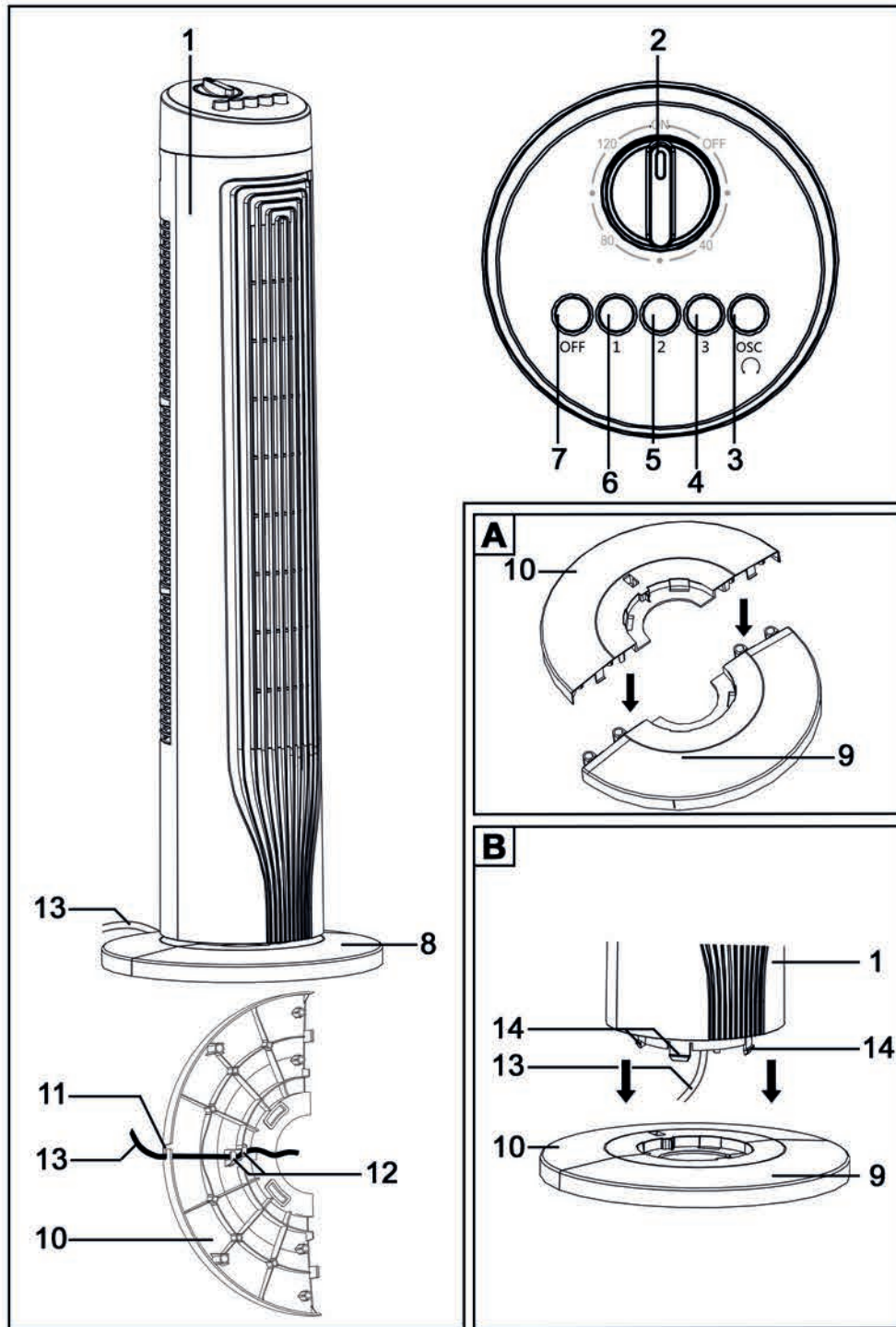
Stand der Informationen  
Last Information Update  
Version des informations  
Datum nieuwste versie  
Ostatnia aktualizacja  
Aktualizace na základě nejnovějších informací  
Aktualizácia na základe najnovších informácií  
Última actualización del contenido  
Seneste informationsopdatering  
Versione delle informazioni  
Legutóbbi adatfrissítés  
Zadnja posodobitev:  
11/2021 - Ident.-No.: STV 50 G1 112021-1

IAN 384790\_2107



IAN 384790\_2107

DE BE NL  
PL CZ SK



<b>Deutsch .....</b>	<b>2</b>
<b>English.....</b>	<b>17</b>
<b>Français.....</b>	<b>31</b>
<b>Nederlands .....</b>	<b>49</b>
<b>Polski .....</b>	<b>64</b>
<b>Čeština .....</b>	<b>80</b>
<b>Slovensky .....</b>	<b>94</b>
<b>Español .....</b>	<b>108</b>
<b>Dansk.....</b>	<b>123</b>
<b>Italiano.....</b>	<b>137</b>
<b>Magyar .....</b>	<b>151</b>
<b>Slovenščina .....</b>	<b>166</b>

## Inhaltsverzeichnis

---

<b>1. Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Lieferumfang .....</b>	<b>3</b>
<b>3. Übersicht .....</b>	<b>3</b>
<b>4. Technische Daten .....</b>	<b>4</b>
4.1 Informationsanforderungen.....	4
<b>5. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>4</b>
<b>6. Urheberrecht .....</b>	<b>9</b>
<b>7. Vor der Inbetriebnahme .....</b>	<b>10</b>
7.1 Auspacken.....	10
7.2 Montage.....	10
<b>8. Inbetriebnahme .....</b>	<b>11</b>
8.1 Ventilator ein- und ausschalten .....	11
8.2 Gebläsestufe einstellen.....	11
8.3 TIMER einstellen.....	11
8.4 Oszillation .....	12
<b>9. Wartung/Reinigung.....</b>	<b>12</b>
<b>10. Lagerung bei Nichtbenutzung.....</b>	<b>12</b>
<b>11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....</b>	<b>13</b>
<b>12. Konformitätsvermerke .....</b>	<b>14</b>
<b>13. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....</b>	<b>15</b>

## **Herzlichen Glückwunsch!**

Mit dem Kauf des Tower-Ventilators SilverCrest STV 50 G1, nachfolgend als Ventilator bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Ventilator vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Ventilator nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Ventilators an Dritte ebenfalls mit aus.

## **1. Bestimmungsgemäße Verwendung**

---

Dieser Ventilator dient zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation. Der Ventilator darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Ventilator ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Ventilator ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Ventilator erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Ventilators ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

## **2. Lieferumfang**

---

- Tower-Ventilator SilverCrest STV 50 G1
- Standfuß (2-teilig)
- Diese Bedienungsanleitung

## **3. Übersicht**

---

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Ventilator mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Tower-Ventilator
- 2 Drehschalter (Stromversorgung ein- bzw. ausschalten/Timer einstellen)
- 3 Taste OSC (Schwenkfunktion)
- 4 Taste 3 - starke Gebläsestufe
- 5 Taste 2 - mittlere Gebläsestufe
- 6 Taste 1 - schwache Gebläsestufe
- 7 Taste OFF - Ausschalten
- 8 Standfuß (besteht aus den Teilen 9 und 10)

- 9 Vordere Hälfte Standfuß
- 10 Hintere Hälfte Standfuß
- 11 Netzkabelaussparung
- 12 Kunststoffnasen
- 13 Netzkabel
- 14 Rastnasen

## 4. Technische Daten

Eingangsspannung	220 V - 240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	50 W
Schutzklasse	II
Abmessungen (B x H x T)	ca. 24 x 76 x 24 cm
Gewicht	ca. 2,4 kg

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

### 4.1 Informationsanforderungen

<b>Informationen zur Angabe des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen: SilverCrest STV 50 G1, IAN 384790_2107</b>			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	4,44	m <sup>3</sup> / min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	45,50	W
Serviceverhältnis	SV	0,10	(m <sup>3</sup> / min) / W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P <sub>SB</sub>	--	W
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand	P <sub>OFF</sub>	0	W
Ventilator-Schalleistungspegel	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2,35	m / s
Saisonaler Energieverbrauch	Q	14,56	kWh/a
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontaktadresse für weitere Informationen	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, DEUTSCHLAND		

## 5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Ventilators lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle

Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Ventilator verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.



**GEFAHR!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Wechselspannung



Schutzklasse II



### **GEFAHR! Personensicherheit**

Dieser Ventilator kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ventilators unterwiesen wurden und

die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ventilator spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



### **GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!**

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Produkt vor einer erneuten Inbetriebnahme durch eine entsprechende Fachkraft prüfen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Greifen Sie nicht nach dem Produkt, wenn es sich in Wasser oder anderen Flüssigkeiten befindet. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Netzstecker oder die Netzanschlussleitung beschädigt sind, es nicht bestimmungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden oder in Wasser gefallen ist oder sonstige Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich in einem solchen Fall zur Reparatur an eine entsprechende Fachkraft.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe entsprechend dem Kapitel „Technische Daten“



entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie beim Gebrauch des Produktes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Produkt ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie immer am Netzstecker, nie an der Leitung.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - wenn eine Störung auftritt,
  - wenn Sie das Produkt nicht benutzen,
  - bei der Montage,
  - bevor Sie das Produkt reinigen und
  - bei Gewitter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Schalten Sie das Produkt im Falle eines Defekts aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



### **WARNUNG! Verletzungsgefahr!**

- Stecken Sie keine Finger oder irgendwelche Gegenstände während des Betriebs in das Produkt.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von explosiven oder entflammbaren Stoffen.
- Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Schutzgitter fern.
- Transportieren Sie das Produkt nicht während des Betriebs.

### **ACHTUNG! Sachschäden!**

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Hängen oder montieren Sie das Produkt nicht an die Decke bzw. an der Wand.
- Betreiben Sie das Produkt nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien, wie zum Beispiel Gardinen, Vorhängen etc. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um das Produkt zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein.

Das Produkt darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt

mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Das Produkt darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf das Produkt). Achten Sie weiterhin darauf, dass das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen.

## **6. Urheberrecht**

---

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

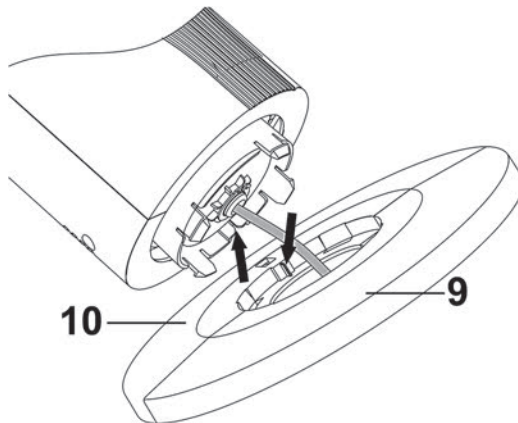
## 7. Vor der Inbetriebnahme

### 7.1 Auspacken

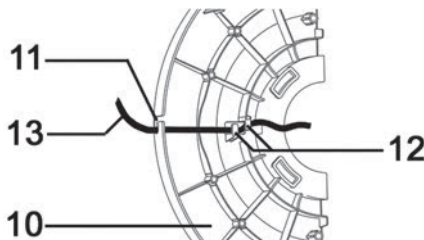
- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Fehlende Teile müssen umgehend beim Service reklamiert werden.

### 7.2 Montage

- **Abbildung A:** Stecken Sie die vordere Hälfte (9) und die hintere Hälfte (10) des Standfußes (8) zusammen.
- **Abbildung B:** Führen Sie zunächst das Netzkabel (13) durch den Standfuß (8). Setzen Sie anschließend den Tower-Ventilator (1) so auf den Standfuß (8), dass die 4 Rastnasen (14) in die entsprechenden Aussparungen am Standfuß (8) greifen. Außerdem muss die Kunststoffnase (Pfeil) an der hinteren Hälfte (10) des Standfußes in die Aussparung (Pfeil) am Tower-Ventilator (1) greifen. Üben Sie nun so viel Druck auf den Tower-Ventilator (1) aus, bis die Rastnasen (14) hörbar eingerastet sind.



- Verlegen Sie das Netzkabel (13) unter dem Standfuß (8), wie in der folgenden Abbildung gezeigt:



## 8. Inbetriebnahme

### 8.1 Ventilator ein- und ausschalten

Gehen Sie wie folgt vor, um den Ventilator in Betrieb zu nehmen:

- Wählen Sie einen Standort, der den aufgelisteten Sicherheitshinweisen entspricht.
- Betreiben Sie den Ventilator auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

- Schalten Sie die Stromversorgung ein, indem Sie den Drehschalter (2) auf **ON** stellen.



- Schalten Sie die Stromversorgung aus, indem Sie den Drehschalter (2) auf **OFF** stellen.



### 8.2 Gebläsestufe einstellen

- Schwache Gebläsestufe: Drücken Sie hierzu die Taste **1** (6), bis diese einrastet.
- Mittlere Gebläsestufe: Drücken Sie hierzu die Taste **2** (5), bis diese einrastet.
- Starke Gebläsestufe: Drücken Sie hierzu die Taste **3** (4), bis diese einrastet.
- Stoppen Sie die Ventilation, indem Sie die Taste **OFF** (7) drücken.

### 8.3 TIMER einstellen

Mit dem TIMER können Sie eine Laufdauer zwischen 0 und 120 Minuten einstellen.

- Schalten Sie den TIMER ein, indem Sie den Drehschalter (2) auf eine beliebige Position zwischen 0 und 120 Minuten stellen. Gleichzeitig wird die Stromversorgung eingeschaltet.
- Bitte beachten Sie, dass eine minutengenaue Einstellung nicht möglich ist.
- Schalten Sie den TIMER aus, indem Sie den Drehschalter (2) in die Stellung **OFF** bringen.



## 8.4 Oszillation

Sie können den Ventilator horizontal oszillieren lassen:

- Drücken Sie die Taste **OSC** (3) in die untere Position, um die Oszillation einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste **OSC** (3) erneut, um die Oszillation auszuschalten. Die Taste **OSC** (3) befindet sich nun in der oberen Position.

## 9. Wartung/Reinigung

---



### **GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!**

- Trennen Sie den Ventilator vor jeder Reinigung vom Stromnetz.
- Tauchen Sie den Ventilator nicht ins Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in den Ventilator laufen.

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Ventilator beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Ventilators gelangt sind oder wenn er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch erforderlich, wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie den Ventilator sofort vom Stromnetz. In diesen Fällen darf der Ventilator nicht länger verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Ventilators.

- Entfernen Sie grobe Staubablagerungen mit einem Staubsauger.
- Reinigen Sie den Ventilator nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.
- Das Schutzgitter können Sie bei Bedarf auch mit einem weichen Pinsel reinigen.










## 10. Lagerung bei Nichtbenutzung

---

Wenn Sie den Tower-Ventilator (1) für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, reinigen Sie ihn und lagern Sie ihn an einem sicheren und staubfreien Ort.

## 11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	<p>Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.</p>	
	<p>Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.</p>	
  <b>ES/PT</b>	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>	
	<p><b>Nur relevant für Frankreich:</b> Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.</p>	
 	<p>Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.</p>	
Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	—
	Polyethylen High-Density	—
	Polyvinylchlorid	—

	Polyethylen Low-Density	–
	Polypropylen	–
	Polystyrol	–
	Andere Kunststoffe	–
	Wellpappe	Verkaufsverpackung
	Sonstige Pappe	–
	Papier	Seidenpapier innerhalb der Verkaufsverpackung
	Papier/ Pappe/ Kunststoff	–
	Papier/ Pappe/ Kunststoff/ Aluminium	–

## 12. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790_2107.pdf)



---

## 13. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

---

### Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.

- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



### Service



Telefon: 0800 5435111

E-Mail: [targa@lidl.de](mailto:targa@lidl.de)



Telefon: 0820 201222

E-Mail: [targa@lidl.at](mailto:targa@lidl.at)



Telefon: 0842 665 566

E-Mail: [targa@lidl.ch](mailto:targa@lidl.ch)

**IAN: 384790\_2107**



### Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
DEUTSCHLAND

---

## Table of Contents

---

<b>1. Intended use</b> .....	<b>18</b>
<b>2. Package contents</b> .....	<b>18</b>
<b>3. Overview</b> .....	<b>18</b>
<b>4. Technical specifications</b> .....	<b>19</b>
4.1 Information requirements .....	19
<b>5. Safety instructions</b> .....	<b>19</b>
<b>6. Copyright</b> .....	<b>23</b>
<b>7. Before you start</b> .....	<b>24</b>
7.1 Unpacking .....	24
7.2 Mounting .....	24
<b>8. Getting started</b> .....	<b>25</b>
8.1 Switching the fan on and off .....	25
8.2 Adjusting the fan speed .....	25
8.3 Setting the TIMER .....	25
8.4 Oscillation.....	26
<b>9. Maintenance/cleaning</b> .....	<b>26</b>
<b>10. Storage when not in use</b> .....	<b>26</b>
<b>11. Environmental regulations and disposal information</b> .....	<b>27</b>
<b>12. Conformity notes</b> .....	<b>28</b>
<b>13. Warranty and service information</b> .....	<b>29</b>

## **Congratulations!**

By purchasing the SilverCrest STV 50 G1 tower fan, hereinafter referred to as the fan, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the fan works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the fan as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the fan on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with them.

## **1. Intended use**

---

This fan has been designed for providing a cool air circulation. This fan may not be used outdoors or in tropical climates. This fan has not been designed for corporate or commercial use. Use the fan in domestic environments for private applications only. Any other use does not correspond to the intended use. This fan fulfills all relevant norms and standards concerning CE conformity. Any modifications to the fan other than recommended changes by the manufacturer may result in these norms no longer being met. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this. Only use accessories recommended by the manufacturer.

Observe the regulations and laws in the country of use.

## **2. Package contents**

---

- SilverCrest STV 50 G1 tower fan
- 2-piece stand
- These operating instructions

## **3. Overview**

---

These operating instructions have a fold-out cover. On the inside of the cover is a diagram of the fan with the components numbered. The meanings of the numbers are as follows:

- 1 Tower fan
- 2 Rotary switch (switch on/off / set the timer)
- 3 OSC button (oscillation movement)
- 4 Button 3 - high fan speed
- 5 Button 2 - medium fan speed
- 6 Button 1 - low fan speed
- 7 OFF button - switch off
- 8 Stand (consisting of pieces number 9 and 10)
- 9 Front half of stand
- 10 Back half of stand

- 11 Power cable recess
- 12 Plastic noses
- 13 Power cable
- 14 Locking catches

## 4. Technical specifications

Input voltage	220 V - 240 V- (AC), 50 Hz
Power consumption	50 W
Protection class	II
Dimensions (W x H x D)	approx. 24 x 76 x 24 cm
Weight	approx. 2.4 kg

Technical specifications and design are subject to change without notice.

### 4.1 Information requirements

<b>Information to identify the model(s) to which the information relates to: SilverCrest STV 50 G1 , IAN 384790_2107</b>			
Name	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	4.44	m <sup>3</sup> / min
Fan power input	P	45.50	W
Service value	SV	0.10	(m <sup>3</sup> / min) / W
Standby power consumption	P <sub>SB</sub>	--	W
Power consumption when switched off	P <sub>OFF</sub>	0	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	60.18	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.35	m/s
Seasonal power consumption	Q	14.56	kWh/a
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Contact address for further information	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

## 5. Safety instructions

Before you use this fan for the first time, please read the following notes and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the fan or give them away, pass on the operating instructions at the same time.



**DANGER!** This signal word indicates a danger with a high risk, which will lead to death or major injuries if not avoided.



**WARNING!** This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



**CAUTION!** This signal word indicates important instructions to protect against damage to property.



This symbol denotes further information on the topic.



AC voltage



Protection Class II



### **DANGER! Personal safety**

This fan may be used by children of 8 years or over or by persons with physical, sensory or mental impairments or those with no knowledge or experience providing they are supervised or they have been given instructions on the proper use of the fan and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the fan. The product must not be cleaned or maintained by unsupervised children. Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation.

---

 **DANGER! Risk of electric shock!**

- Protect the product against moisture and humidity and drips or sprays of water. Never immerse in water or other liquids!
- If liquid does penetrate into the device, disconnect the power plug immediately. Get the product checked by an expert before using it again.
- Never operate the product with wet or damp hands.
- Do not touch the product if it is in water or another liquid, instead, pull the plug from the mains socket.
- Do not use the product if the power plug or the power cable is damaged, if it does not work properly, if it has fallen into water, been dropped, or if it showing any other signs of damage. In this case, please consult an expert to repair the product.
- Only connect the power cable to a properly installed, easily accessible mains socket whose mains voltage corresponds to that in the "Technical specifications" chapter. The mains socket must also be easily accessible after connecting.
- Make sure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots.
- When using the product, make sure that the power cable is not jammed or squashed in any way.
- Even when switched off, the product is not entirely disconnected from the mains power. Pull the power plug to disconnect it completely. Always pull on the power plug, not the cable.

- Unplug the power plug from the mains socket
  - if a problem occurs,
  - if you are not using the product,
  - for installation,
  - before cleaning the product and
  - if there is a thunderstorm.
- Never try to repair the product yourself. In the event of a problem, switch off the product, unplug the power plug and contact our customer service.
- If the power cable of this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person, in order to avoid any possible danger.



**WARNING! Risk of injury!**

- Do not insert any finger or any objects into the product while it is switched on.
- Do not use the product near explosive or flammable materials.
- Keep your hair, clothing and other objects away of the protective grille when switched on.
- Do not move the product while it is in use.





## **CAUTION! Damage to equipment!**

- This product is not intended for operation with an external clock timer or separate remote control system.
- Never put the product on a hot surface (e.g. a hob) or near heat sources or open fires.
- Only use original accessories.
- Do not hang or wall-mount this product.
- Only operate the product on an even and stable surface.
- Never use the product near inflammable materials such as curtains. Maintain a clearance of at least 50 cm around the product to flammable and combustible materials.

Do not expose the fan to any direct heat sources (e.g. heaters), direct sunlight or artificial light. The device must not be exposed to spray or dripping water or abrasive liquids. Do not use the product near water. It is especially important that the product is never immersed (do not place any containers containing liquids such as drinks, vases, etc. on the product). Make sure that the product is not subject to excessive shocks or vibrations. Do not introduce any foreign bodies into the device.

## **6. Copyright**

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

---

## 7. Before you start

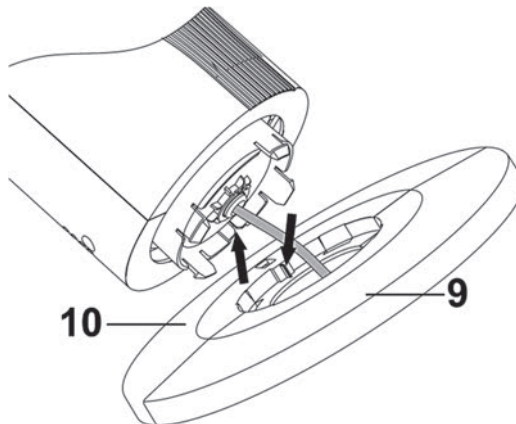
---

### 7.1 Unpacking

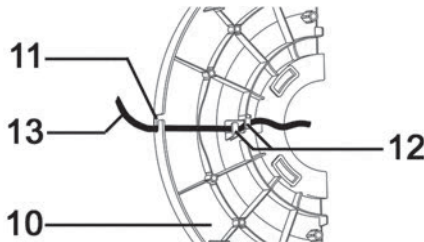
- Remove the product from the packaging.
- Remove all package material.
- Check the packaging for any missing contents. Please contact Customer Service immediately if any items are missing.

### 7.2 Mounting

- **Figure A:** Join the front (9) and back (10) half parts of the stand (8).
- **Figure B:** First guide the power cable (13) through the stand (8). Then place the tower fan (1) so on the stand (8) that the 4 locking catches (14) fit into the corresponding slots on the stand (8). Furthermore, the plastic nose (see the arrow) of the rear half (10) of the stand has to fit into the slot (see the arrow) on the tower fan (1). Next apply some pressure onto the tower fan (1) so can hear the locking catches (14) click in place.



- Always lay the power cord (13) under the stand (8), as shown in the following diagram:



## 8. Getting started

### 8.1 Switching the fan on and off

Proceed as follows to getting started using the fan:

- Select a location according to the safety instructions.
- Operate the fan on a flat, stable surface.
- Insert the mains plug into a properly installed mains socket.

- To switch the device on, turn the rotary switch (2) to **ON**.



- To switch the device off, turn the rotary switch (2) to **OFF**.



### 8.2 Adjusting the fan speed

- Low fan speed: Press button **1** (6) until it locks.
- Medium fan speed: Press button **2** (5) until it locks.
- High fan speed: Press button **3** (4) until it locks.
- To stop the air circulation, press the **OFF** button (7).

### 8.3 Setting the TIMER

You can use the TIMER to program a runtime between 0 and 120 minutes.

- To switch the TIMER on, turn the rotary switch (2) to a position between 0 and 120 minutes. The device switches on.
- Please note that an exact setting to the minutes is not possible.
- To switch the TIMER off, turn the rotary switch (2) to **OFF**.



## 8.4 Oscillation

You can have the fan make horizontal movements (oscillations):

- Press the **OSC** button (3) to the lower position to switch oscillation on.
- Press the **OSC** button (3) again to switch oscillation off. The **OSC** button (3) toggles back to the upper position.

## 9. Maintenance/cleaning

---



### **DANGER! Risk of electric shock!**

- Unplug the fan from the mains before cleaning it.
- Never immerse the fan in water for cleaning.
- Do not put water or detergent directly into the fan.

Repairs are required if the fan has been damaged in any way, for example if the device housing is damaged, when liquids or objects have penetrated into the fan or when the product has been exposed to rain or moisture. Servicing is also necessary when the product does not perform normally or if it has been dropped. If smoke, unusual noises or smells are noticed, disconnect the fan from the mains immediately. If this occurs, the fan should no longer be used until it has been inspected by authorised service personnel. All servicing work must be carried out by qualified specialist personnel. Never open the housing of the fan.












- You can remove major dust portions with a vacuum cleaner.
- Only use a clean, slightly dampened cloth to clean the fan. Never use any aggressive liquids.
- For stubborn dirt, add a little detergent to the damp cloth.
- If necessary, you can also clean the protective grille with a soft brush.









## 10. Storage when not in use

---


If you do not use the tower fan (1) device for an extended period, clean it and store it in a dry and dust-free place.

## 11. Environmental regulations and disposal information

	<p>Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.</p>	
	<p>Respect the environment. Old batteries must not be disposed of with domestic waste. They must be handed in at a collection point for waste batteries. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.</p>	
	<p>Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.</p>	
 <p>ES/PT</p>		
	<p><b>Only relevant for France:</b> The product is recyclable, but is subject to more restrictive manufacturer responsibility terms and must be collected separately.</p>	
	<p>Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:</p>	
	<p>1 - 7: plastic / 20 - 22: paper and cardboard / 80 - 98: composite materials.</p>	
Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Polyethylene terephthalate	—
	High density polyethylene	—
	Polyvinyl chloride	—
	Low density polyethylene	—

	Polypropylene	–
	Polystyrene	–
	Other plastics	–
	Corrugated cardboard	Sales packaging
	Other cardboard	–
	Paper	Silk paper inside the sales packaging
	Paper/cardboard/ plastic	–
	Paper/cardboard/ plastic/aluminium	–

## 12. Conformity notes

 The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790_2107.pdf)

---

## 13. Warranty and service information

---

### Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

### Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

### Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

### Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

### Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



**Service**

**GB** Phone: 0800 404 7657  
E-Mail: targa@lidl.co.uk

**IE** Phone: 1 890 930 034  
E-Mail: targa@lidl.ie

**MT** Phone: 800 62230  
E-Mail: targa@lidl.com.mt

**CY** Phone: 8009 4409  
E-Mail: targa@lidl.com.cy

**IAN: 384790\_2107**



**Manufacturer**

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY



---

## Table des matières

---

<b>1. Utilisation prévue .....</b>	<b>32</b>
<b>2. Contenu de l’emballage.....</b>	<b>32</b>
<b>3. Description de l’appareil .....</b>	<b>32</b>
<b>4. Spécifications techniques .....</b>	<b>33</b>
4.1 Exigences en matière d’informations .....	33
<b>5. Consignes de sécurité .....</b>	<b>33</b>
<b>6. Droits d’auteur .....</b>	<b>38</b>
<b>7. Avant de commencer .....</b>	<b>39</b>
7.1 Déballage.....	39
7.2 Montage.....	39
<b>8. Mise en route.....</b>	<b>40</b>
8.1 Mise en marche et arrêt du ventilateur.....	40
8.2 Réglage de la vitesse de ventilation .....	40
8.3 Réglage de la MINUTERIE.....	40
8.4 Oscillation.....	41
<b>9. Entretien/nettoyage .....</b>	<b>41</b>
<b>10. Stockage en cas de non-utilisation .....</b>	<b>41</b>
<b>11. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut ....</b>	<b>42</b>
<b>12. Avis de conformité.....</b>	<b>43</b>
<b>13. Informations relatives à la garantie et à l’assistance .....</b>	<b>44</b>

## **Félicitations !**

En achetant le ventilateur colonne SilverCrest STV 50 G1, dénommé ci-après le ventilateur, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez le ventilateur que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez le ventilateur à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

## **1. Utilisation prévue**

---

Ce ventilateur a été conçu pour fournir une circulation d'air frais. Ce ventilateur ne peut pas être utilisé à l'extérieur ou sous des climats tropicaux. Ce ventilateur n'a pas été conçu pour être utilisé à des fins professionnelles ou commerciales. Utilisez le ventilateur uniquement dans un environnement domestique et pour un usage privé. Toute autre utilisation ne correspond pas à l'utilisation prévue. Ce ventilateur satisfait à l'ensemble des normes et standards de conformité CE. Toute modification apportée au ventilateur et non expressément approuvée par le fabricant peut avoir pour conséquence le non respect de ces normes. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

## **2. Contenu de l'emballage**

---

- Ventilateur colonne SilverCrest STV 50 G1
- Support en 2 parties
- Ce manuel d'utilisation

## **3. Description de l'appareil**

---

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. À l'intérieur de la couverture, vous trouverez un schéma du ventilateur avec toutes les pièces numérotées. Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :

- 1 Ventilateur colonne
- 2 Commande rotative (marche/arrêt, réglage de la minuterie)
- 3 Bouton OSC (mouvement de l'oscillation)
- 4 Bouton 3 - Ventilation grande vitesse
- 5 Bouton 2 - Ventilation moyenne vitesse
- 6 Bouton 1 - Ventilation petite vitesse
- 7 Bouton OFF - Arrêt
- 8 Support (composé des pièces 9 et 10)
- 9 Moitié avant du support

- 10 Moitié arrière du support
- 11 Rainure pour le cordon d'alimentation
- 12 Languettes en plastique
- 13 Cordon d'alimentation
- 14 Pattes de verrouillage

## 4. Spécifications techniques

Tension d'entrée	220 V - 240 V~ (CA), 50 Hz
Consommation électrique	50 W
Classe de protection	II
Dimensions (L x H x P)	env. 24 x 76 x 24 cm
Poids	environ 2,4 kg

Les spécifications techniques et la conception sont susceptibles de modifications sans préavis.

### 4.1 Exigences en matière d'informations

<b>Informations d'identification du ou des modèles : SilverCrest STV 50 G1, IAN 384790_2107</b>			
Nom	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	4,44	m <sup>3</sup> /min
Puissance absorbée	P	45,50	W
Valeur de service	SV	0,10	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation électrique en veille	P <sub>SB</sub>	--	W
Consommation électrique lorsque l'appareil est éteint	DÉSACTIVÉ	0	W
Niveau de puissance acoustique	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	2,35	m/s
Consommation électrique saisonnière	Q	14,56	kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service	CEI 60879:1986 (corr.1992)		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, ALLEMAGNE		

## 5. Consignes de sécurité

Avant d'utiliser ce ventilateur pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des

appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez le ventilateur à une tierce personne, veillez à lui remettre également ce mode d'emploi.



**DANGER !** Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque élevé, qui entraînera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



**AVERTISSEMENT !** Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



**AVIS !** Ce mot d'avertissement indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Tension CA



Classe de protection II



### **DANGER ! Sécurité des personnes**

Ce ventilateur peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation du ventilateur et qu'ils aient compris les risques

existants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le ventilateur. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants sans surveillance. Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.



### **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes et des éclaboussures d'eau. Ne le plongez jamais dans de l'eau ou dans d'autres liquides !
- Si un liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation. Faites contrôler le produit par un expert avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez jamais le produit avec les mains mouillées ou humides.
- Ne touchez pas le produit s'il est dans l'eau ou dans un autre liquide. Au lieu de cela, débranchez la fiche de la prise de courant.
- N'utilisez pas le produit si la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé dans l'eau ou par terre, ou s'il présente tout autre signe de dommage. Si tel est le cas, veuillez consulter un expert pour réparer le produit.
- Ne branchez le cordon d'alimentation que sur une prise de courant correctement installée et facile d'accès dont la tension correspond à celle indiquée au chapitre « Spécifications techniques ». La prise de courant doit aussi être facile d'accès une fois le branchement effectué.

- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas être endommagé par des arêtes tranchantes ou des points chauds.
- Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est ni coincé ni écrasé, de quelque manière que ce soit.
- Même lorsqu'il est éteint, le produit n'est pas totalement déconnecté de l'alimentation. Tirez sur la fiche d'alimentation pour le déconnecter complètement. Tirez toujours sur la fiche d'alimentation elle-même et non sur le cordon.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant
  - si un problème se produit,
  - si vous n'utilisez pas le produit,
  - pour l'installation,
  - avant de nettoyer le produit et
  - en cas d'orage.
- Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit. En cas de problème, éteignez le produit, débranchez la fiche d'alimentation et contactez notre service client.
- Si le cordon d'alimentation de ce produit se trouve endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger éventuel.

**AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !**

- Ne mettez pas vos doigts et n'insérez aucun objet dans le produit pendant qu'il est en marche.
- N'utilisez pas le produit à proximité de matériaux explosifs ou inflammables.
- Gardez vos cheveux, vêtements et autres objets éloignés de la grille de protection lorsque l'appareil est allumé.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est utilisé.

**AVIS ! Dommage matériel !**

- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou avec un système de commande à distance séparé.
- Ne placez jamais le produit sur une surface chaude (ex : une cuisinière) ou à proximité de sources de chaleur ou du feu.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- Ne suspendez pas ce produit et ne le fixez pas sur un mur.
- Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de matériaux inflammables, par exemple des rideaux. Ménagez un espace autour du produit d'au moins 50 cm dans lequel il n'y a pas de matériaux inflammables et combustibles.

N'exposez pas le ventilateur à des sources de chaleur directes (radiateurs, par exemple), à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle. Évitez tout contact avec l'eau ou les liquides abrasifs, quelle que soit leur forme. N'utilisez pas le

produit à proximité de l'eau. Il est particulièrement important de ne jamais immerger le produit (ne placez aucun récipient contenant du liquide tel que des boissons, ou des vases sur le produit). Veillez à ne pas exposer le produit à des vibrations ou des chocs excessifs. N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil.

## **6. Droits d'auteur**

---

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.



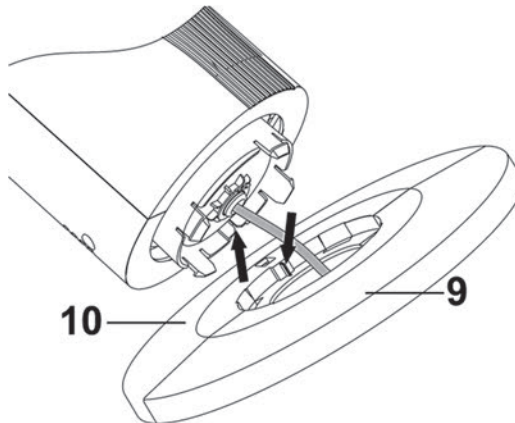
## 7. Avant de commencer

### 7.1 Déballage

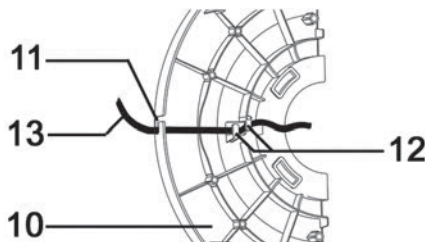
- Sortez le produit de l'emballage.
- Retirez l'intégralité des matériaux d'emballage.
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans l'emballage. Veuillez contacter le Service client immédiatement s'il manque des éléments.

### 7.2 Montage

- **Figure A :** Assemblez la moitié avant (9) avec la moitié arrière (10) du support (8).
- **Figure B :** Guidez d'abord le cordon d'alimentation (13) dans le support (8). Placez ensuite le ventilateur colonne (1) sur le support (8) de sorte que les 4 pattes de verrouillage (14) s'enclenchent dans les fentes correspondantes du support (8). De plus, la languette en plastique (voir la flèche) de la moitié arrière (10) du support doit s'enclencher dans la fente (voir la flèche) du ventilateur colonne (1). Appliquez ensuite une pression sur le ventilateur colonne (1) jusqu'à entendre les pattes de verrouillage (14) se clipser.



- Placez toujours le cordon d'alimentation (13) sous le support (8), comme indiqué sur l'illustration ci-après :



## 8. Mise en route

### 8.1 Mise en marche et arrêt du ventilateur

Procédez comme suit pour utiliser le ventilateur :

- Sélectionnez un emplacement conformément aux consignes de sécurité.
- Placez le ventilateur sur une surface plane et stable.
- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise secteur correctement installée.

- Pour allumer l'appareil, tournez la commande rotative (2) sur la position **ON**.



- Pour éteindre l'appareil, tournez la commande rotative (2) sur la position **OFF**.



### 8.2 Réglage de la vitesse de ventilation

- Ventilation petite vitesse : Appuyez sur le bouton **1** (6) jusqu'à ce qu'il se verrouille.
- Ventilation moyenne vitesse : Appuyez sur le bouton **2** (5) jusqu'à ce qu'il se verrouille.
- Ventilation grande vitesse : Appuyez sur le bouton **3** (4) jusqu'à ce qu'il se verrouille.
- Pour arrêter la circulation d'air, appuyez sur le bouton **OFF** (7).

### 8.3 Réglage de la MINUTERIE

Vous pouvez utiliser la MINUTERIE pour programmer un temps d'utilisation compris entre 0 et 120 minutes.

- Pour activer la MINUTERIE, tournez la commande rotative (2) sur une position comprise entre 0 et 120 minutes. L'appareil s'allume.
- Veuillez noter qu'un réglage exact des minutes n'est pas possible.
- Pour éteindre la MINUTERIE, tournez la commande rotative (2) sur la position **OFF**.



---

## 8.4 Oscillation

Vous pouvez orienter le ventilateur pour qu'il produise des mouvements horizontaux (oscillations) :

- Appuyez sur le bouton **OSC** (3) pour le mettre en position basse et activer l'oscillation.
- Appuyez à nouveau sur le bouton **OSC** (3) pour désactiver l'oscillation. Le bouton **OSC** (3) revient sur la position haute.

---

## 9. Entretien/nettoyage



### **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- Débranchez le ventilateur de la prise de courant avant de le nettoyer.
- N'immergez jamais le ventilateur dans l'eau pour le nettoyer.
- Ne mettez pas directement d'eau ou de détergent dans le ventilateur.

Le ventilateur doit être réparé lorsqu'il a été endommagé, par exemple si le boîtier a été abîmé, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur ou si le ventilateur a été exposé à la pluie ou à l'humidité. Il doit également être réparé s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé. En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, débranchez immédiatement le ventilateur de l'alimentation secteur. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser le ventilateur jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un technicien agréé. Les opérations de réparation doivent exclusivement être réalisées par du personnel technique qualifié. N'ouvrez en aucun cas le boîtier du ventilateur.










- Vous pouvez retirer les quantités de poussières importantes à l'aide d'un aspirateur.
- Utilisez uniquement un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer le ventilateur. N'utilisez jamais de liquides agressifs.
- En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide.
- Si nécessaire, vous pouvez également nettoyer la grille de protection avec une brosse souple.











---

## 10. Stockage en cas de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas le ventilateur colonne (1) pendant une période prolongée, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.

## 11. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

	<p>Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.</p>	
	<p>Respectez l'environnement. Les piles/batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Elles doivent être déposées dans des points de collecte spécialement habilités à cet effet. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Si vous jetez des piles/batteries qui ne sont pas complètement déchargées, veillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits.</p>	
  <b>ES/PT</b>	<p>Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.</p>	
	<p><b>Valable uniquement pour la France :</b> Le produit est recyclable mais il relève de la responsabilité du fabricant et doit être mis au rebut en respectant les procédures de tri sélectif.</p>	
 	<p>Veillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante : 1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.</p>	
Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polyéthylène téréphtalate	—
	Polyéthylène haute densité	—

	Polychlorure de vinyle	–
	Polyéthylène faible densité	–
	Polypropylène	–
	Polystyrène	–
	Autres plastiques	–
	Carton ondulé	Emballage de vente
	Autre carton	–
	Papier	Papier de soie à l'intérieur de l'emballage de vente
	Papier/carton/plastique	–
	Papier/carton/plastique/ aluminium	–

## 12. Avis de conformité



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant :  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790_2107.pdf)

## 13. Informations relatives à la garantie et à l'assistance

---

**Garantie de TARGA GmbH**



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

### **Conditions de garantie**

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

### **Période de garantie et droits résultant de vices**

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

### **Prestations incluses dans la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

### **Processus d'application de la garantie**

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.

- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



#### **Service**



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : [targa@lidl.fr](mailto:targa@lidl.fr)

**IAN: 384790\_2107**



#### **Fabricant**

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
ALLEMAGNE



---

**Garantie de TARGA GmbH**

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

**Conditions de garantie**

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

**Période de garantie et droits résultant de vices**

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

**Prestations incluses dans la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

**Processus d'application de la garantie**

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.

- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



### Service

**BE**

Téléphone : 070 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

**LU**

Téléphone : +32 70 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

**CH**

Téléphone : 0842 665 566

E-Mail : targa@lidl.ch

**IAN: 384790\_2107**



### Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
ALLEMAGNE

---

## Inhoud

---

<b>1. Beoogd gebruik.....</b>	<b>50</b>
<b>2. Inhoud van het pakket .....</b>	<b>50</b>
<b>3. Overzicht.....</b>	<b>50</b>
<b>4. Technische specificaties.....</b>	<b>51</b>
4.1 Informatie-eisen .....	51
<b>5. Veiligheidsinstructies .....</b>	<b>51</b>
<b>6. Copyright .....</b>	<b>56</b>
<b>7. Voordat u start... ..</b>	<b>57</b>
7.1 Uitpakken .....	57
7.2 Monteren.....	57
<b>8. Aan de slag .....</b>	<b>58</b>
8.1 De ventilator in- en uitschakelen.....	58
8.2 De ventilatorsnelheid aanpassen .....	58
8.3 De TIMER instellen .....	58
8.4 Oscillatie.....	59
<b>9. Onderhoud/reiniging .....</b>	<b>59</b>
<b>10. Opslag indien niet in gebruik.....</b>	<b>59</b>
<b>11. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking .....</b>	<b>60</b>
<b>12. Conformiteit.....</b>	<b>61</b>
<b>13. Garantie- en servicegegevens .....</b>	<b>62</b>

## **Gefeliciteerd!**

Met de aanschaf van deze SilverCrest STV 50 G1-torenventilator, hierna 'ventilator' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de ventilator werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de ventilator alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de ventilator aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

## **1. Beoogd gebruik**

---

Deze ventilator is ontworpen voor het circuleren van koele lucht. Deze ventilator mag niet buitenshuis of in tropische klimaten worden gebruikt. Deze ventilator is niet ontworpen voor zakelijke of commerciële toepassingen. Gebruik de ventilator alleen voor persoonlijke toepassingen in een huiselijke omgeving. Elke andere toepassing komt niet overeen met het beoogde gebruik. Deze ventilator voldoet aan alle relevante normen en standaards met betrekking tot CE-conformiteit. Wijzigingen aan de ventilator, anders dan wijzigingen die worden aanbevolen door de fabrikant, kunnen ertoe leiden dat niet meer aan deze normen wordt voldaan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of storing die hiervan mogelijk het gevolg is. Gebruik enkel accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het land van gebruik.

## **2. Inhoud van het pakket**

---

- SilverCrest STV 50 G1-torenventilator
- 2-delige voet
- Deze handleiding

## **3. Overzicht**

---

Deze handleiding heeft een uitvouwbare omslag. Aan de binnenzijde van de omslag staat een schema van de ventilator met de genummerde onderdelen. Deze nummers hebben de volgende betekenis:

- 1 Torenventilator
- 2 Draaischakelaar (in-/uitschakelen/timer instellen)
- 3 OSC-knop (oscillatiebeweging)
- 4 Knop 3 - hoge ventilatorsnelheid
- 5 Knop 2 - gemiddelde ventilatorsnelheid
- 6 Knop 1 - lage ventilatorsnelheid
- 7 Knop Off (Uit) - uitschakelen
- 8 Voet (bestaande uit de onderdelen met nummer 9 en 10)
- 9 Voorste helft van de voet

- 10 Achterste helft van de voet
- 11 Uitsparing voor voedingskabel
- 12 Kunststof neuzen
- 13 Netsnoer
- 14 Vergrendelhaakjes

## 4. Technische specificaties

Ingangsspanning	220 V - 240 V~ (AC), 50 Hz
Stroomverbruik	50 W
Beschermingsklasse	II
Afmetingen (B x H x D)	ongeveer 24 x 76 x 24 cm
Gewicht	ongeveer 2,4 kg

De technische specificaties en het ontwerp kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving.

### 4.1 Informatie-eisen

<b>Informatie ter identificatie van het model (de modellen) waarop de informatie betrekking heeft: SilverCrest STV 50 G1, IAN 384790_2107</b>			
Naam	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	4,44	m <sup>3</sup> / min
Opgenomen vermogen	P	45,50	W
Bedrijfswaarde	SV	0,10	(m <sup>3</sup> / min) / W
Elektriciteitsverbruik in de stand-bystand	P <sub>SB</sub>	--	W
Stroomverbruik als de ventilator is uitgeschakeld	P <sub>OFF (UII)</sub>	0	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	c	2,35	m/s
Seizoensgebonden stroomverbruik	Q	14,56	kWh/a
Meetnorm voor bedrijfswaarde	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Contactadres voor meer informatie	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, DUITSLAND		

## 5. Veiligheidsinstructies

Voordat u deze ventilator voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van

elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u de ventilator verkoopt of weggeeft, dient u ook de handleiding erbij te doen.



**GEVAAR!** Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoog risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel leidt, als het niet wordt vermeden.



**WAARSCHUWING!** Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



**VOORZICHTIG!** Dit signaalwoord staat bij belangrijke instructies ter bescherming tegen schade aan eigendommen.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Wisselspanning



Beschermingsklasse II



## **GEVAAR! Persoonlijke veiligheid**

Deze ventilator kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door personen met weinig kennis of ervaring, mits er toezicht op wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van de ventilator en de bijhorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet met de ventilator

spelen. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.



### **GEVAAR! Risico op elektrische schok!**

- Bescherm het product tegen vocht en vochtigheid en tegen druppels of spatten water. Dompel de ventilator nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Als vloeistof toch doordringt in het apparaat, trekt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het product nakijken door een deskundige voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik het product nooit met natte of vochtige handen.
- Raak het product niet aan als het in water of een andere vloeistof zit, maar trek de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het product niet als de stekker of het netsnoer beschadigd is, als het niet goed werkt, als het in het water is gevallen, als het is gevallen of als het andere tekenen van schade vertoont. Raadpleeg in dit geval een deskundige om het product te repareren.
- Sluit de ventilator alleen aan op een correct geïnstalleerd, gemakkelijk bereikbaar stopcontact waarvan de netspanning overeenkomt met die in het hoofdstuk 'Technische specificaties'. Het stopcontact moet ook, nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, gemakkelijk toegankelijk zijn.

- Zorg ervoor dat het netsnoer niet kan worden beschadigd door scherpe randen of hete delen.
- Let er bij het gebruik van het product op dat het netsnoer op geen enkele manier klem zit of wordt platgedrukt.
- Zelfs als de ventilator is uitgeschakeld, blijft deze aangesloten op het lichtnet zolang de stekker in het stopcontact zit. Trek de stekker uit het stopcontact om ervoor te zorgen dat er zeker geen stroom meer op staat. Trek hierbij altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer zelf.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact;
  - als er zich een probleem voordoet;
  - als u het product niet gebruikt;
  - tijdens de montage;
  - voor het reinigen van het product en;
  - als het onweert.
- Probeer het product nooit zelf te repareren. Schakel in geval van een probleem het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met onze klantenservice.
- Als het netsnoer van dit product beschadigd raakt, moet u dit laten vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een andere bevoegde persoon om zo mogelijk gevaar te vermijden.





## **WAARSCHUWING! Risico op letsel!**

- Steek geen vinger of voorwerpen in het product terwijl het is ingeschakeld.
- Gebruik het product niet in de buurt van explosieve of ontvlambare materialen.
- Houd uw haar, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van het beschermrooster als de ventilator is ingeschakeld.
- Verplaats het product niet terwijl het in gebruik is.



## **VOORZICHTIG! Schade aan apparatuur!**

- Het is niet de bedoeling dat de ventilator wordt gebruikt met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Zet het product nooit op een heet oppervlak (bijv. een kookplaat) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Hang dit product niet op en monteer het ook niet op een wand.
- Gebruik het product alleen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare materialen, zoals gordijnen. Bewaar een afstand van ten minste 50 cm rond het product ten opzichte van brandbare en ontvlambare materialen.

Stel de ventilator niet bloot aan directe warmtebronnen (zoals een verwarming), direct zonlicht of kunstlicht. Stel het apparaat niet bloot aan waternevel of -druppels en agressieve vloeistoffen. Gebruik het product niet in de buurt van water. Het is vooral belangrijk dat het product niet wordt ondergedompeld (plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of glazen, op het product). Zorg ervoor dat het product niet wordt blootgesteld aan sterke schokken of trillingen. Steek geen voorwerpen in het apparaat.

## **6. Copyright**

---

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

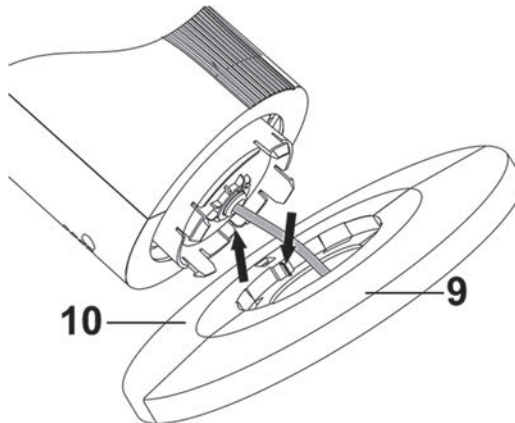
## 7. Voordat u start...

### 7.1 Uitpakken

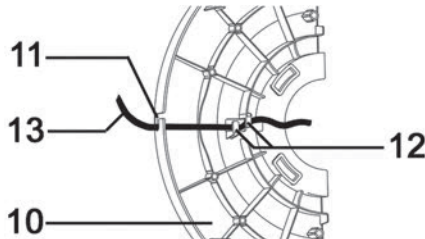
- Haal het product uit de verpakking.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer de verpakking op ontbrekende onderdelen. Neem direct contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken.

### 7.2 Monteren

- **Afbeelding A:** voeg de voorste (9) en achterste (10) halve delen van de voet (8) samen.
- **Afbeelding B:** Leid eerst het netsnoer (13) door de voet (8). Plaats vervolgens de torenventilator (1) zodanig op de voet (8) dat de 4 vergrendelhaakjes (14) in de daarvoor bestemde sleuven op de voet (8) passen. Verder moet de kunststof neus (zie pijl) van de achterste helft (10) van de voet in de gleuf (zie pijl) van de torenventilator (1) passen. Oefen vervolgens enige druk uit op de torenventilator (1) zodat u de vergrendelhaakjes (14) op hun plaats kunt horen klikken.



- Leg het netsnoer (13) altijd onder de voet (8), zoals aangegeven in het volgende schema:



## 8. Aan de slag

### 8.1 De ventilator in- en uitschakelen

Ga als volgt te werk om de ventilator te gebruiken:

- Kies een locatie volgens de veiligheidsinstructies.
- Gebruik de ventilator op een vlak en stabiel oppervlak.
- Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact.

- Zet de draaischakelaar (2) op **ON** (Aan) om het apparaat in te schakelen.



- Zet de draaischakelaar (2) op **OFF** (Uit) om het apparaat uit te schakelen.



### 8.2 De ventilatorsnelheid aanpassen

- Lage ventilatorsnelheid: Druk op knop **1** (6) tot deze vergrendelt.
- Gemiddelde ventilatorsnelheid: Druk op knop **2** (5) tot deze vergrendelt.
- Hoge ventilatorsnelheid: Druk op knop **3** (4) tot deze vergrendelt.
- U stopt de luchtcirculatie door te drukken op de knop **OFF** (Uit) (7).

### 8.3 De TIMER instellen

U kunt de TIMER programmeren voor een looptijd tussen 0 en 120 minuten.

- Voor het inschakelen van de TIMER zet u de draaischakelaar (2) in een stand tussen 0 en 120 minuten. Het apparaat wordt ingeschakeld.
- Houd er rekening mee dat een exacte instelling op de minuten niet mogelijk is.
- Zet de draaischakelaar (2) op **OFF** (Uit) om de TIMER uit te schakelen.



---

## 8.4 Oscillatie

U kunt de ventilator horizontale bewegingen laten maken (oscillaties):

- Druk op de knop **OSC** (3) in de onderste stand om de oscillatie in te schakelen.
- Druk nogmaals op de knop **OSC** (3) om de oscillatie uit te schakelen. De knop **OSC** (3) schakelt terug naar de bovenste stand.

---

## 9. Onderhoud/reiniging



### **GEVAAR! Risico op elektrische schok!**

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator reinigt.
- Dompel de ventilator nooit onder in water om deze te reinigen.
- Plaats geen vloeistoffen of ijs rechtstreeks in de ventilator.

Reparatie is vereist als de ventilator op enige wijze is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in de ventilator zijn terechtgekomen of als het product is blootgesteld aan regen of vocht. Onderhoud is ook vereist als het product niet normaal werkt of als het is gevallen. Trek de stekker van de ventilator direct uit het stopcontact als deze rook of vreemde geluiden of geuren produceert. In dat geval mag u de ventilator pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elk onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Open nooit de behuizing van de ventilator.

- Grote stofdeeltjes kunt u met een stofzuiger verwijderen.
- Reinig de ventilator uitsluitend met een schone, licht vochtige doek. Gebruik nooit agressieve vloeistoffen.
- Bij hardnekkig vuil spuit u een beetje afwasmiddel op de vochtige doek.
- Indien nodig kunt u het beschermrooster ook met een zachte borstel reinigen.


---

## 10. Opslag indien niet in gebruik

Als u de torenventilator (1) gedurende een langere periode niet gebruikt, bewaart u deze op een droge en stofvrije plaats.

## 11. Milieureggeving en informatie over afvalverwerking

	<p>Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Voorkom schade aan het milieu en risico's voor uw eigen gezondheid door het apparaat op de juiste manier als afval te verwerken. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.</p>	
	<p>Respecteer het milieu. Oude batterijen/accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Deze moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor lege batterijen/accu's. Zorg dat accu's/batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze inlevert bij een verzamelpunt voor oude batterijen/accu's. Als u accu's/batterijen inlevert die niet helemaal leeg zijn, moet u voorzorgsmaatregelen treffen om kortsluiting te voorkomen.</p>	
  <b>ES/PT</b>	<p>Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.</p>	
	<p><b>Alleen relevant voor Frankrijk:</b>  Het product is recyclebaar, maar is onderhevig aan strengere voorwaarden wegens de verantwoordelijkheid van de fabrikant en moet apart worden ingezameld.</p>	
	<p>Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:</p>	
	<p>1-7: kunststof/20-22: papier en karton/80-98: samengestelde materialen.</p>	
<b>Symbol</b>	<b> Materiaal</b>	<b>Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product</b>
	Polyethyleentereftalaat	–
	Polyethyleen met een hoge dichtheid	–

	Polyvinylchloride	–
	Polyethyleen met een lage dichtheid	–
	Polypropyleen	–
	Polystyreen	–
	Andere kunststoffen	–
	Golfkarton	Verkoopverpakking
	Ander karton	–
	Papier	Zijdepapier binnenin de verkoopverpakking
	Papier/karton/kunststof	–
	Papier/karton/kunststof/ aluminium	–

## 12. Conformiteit



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790_2107.pdf)

## **13. Garantie- en servicegegevens**

---

### **Garantie van TARGA GmbH**

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

### **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen.

### **Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken**

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

### **Garantiedekking**

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

### **Afwikkeling van een garantieclaim**

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.



- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.



### **Service**

**NL**

Telefoon: 0900 0400 223

E-Mail: [targa@lidl.nl](mailto:targa@lidl.nl)

**BE**

Telefoon: 070 270 171

E-Mail: [targa@lidl.be](mailto:targa@lidl.be)

**LU**

Telefoon: +32 70 270 171

E-Mail: [targa@lidl.be](mailto:targa@lidl.be)

**IAN: 384790\_2107**



### **Fabrikant**

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
DUITSLAND

## **Spis treści**

---

<b>1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....</b>	<b>65</b>
<b>2. Zawartość opakowania .....</b>	<b>65</b>
<b>3. Informacje ogólne .....</b>	<b>65</b>
<b>4. Dane techniczne.....</b>	<b>66</b>
4.1 Wymagania informacyjne .....	66
<b>5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....</b>	<b>67</b>
<b>6. Prawa autorskie.....</b>	<b>72</b>
<b>7. Czynności przygotowawcze .....</b>	<b>73</b>
7.1 Rozpakowywanie .....	73
7.2 Montaż.....	73
<b>8. Rozpoczęcie użytkowania .....</b>	<b>74</b>
8.1 Włączanie i wyłączanie wentylatora.....	74
8.2 Regulacja prędkości obrotowej wentylatora .....	74
8.3 Ustawianie TIMERA.....	74
8.4 Ruch oscylacyjny .....	75
<b>9. Konserwacja/czyszczenie .....</b>	<b>75</b>
<b>10. Przechowywanie nieużywanego urządzenia.....</b>	<b>75</b>
<b>11. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji     urządzenia.....</b>	<b>76</b>
<b>12. Zgodność z dyrektywami .....</b>	<b>77</b>
<b>13. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu .....</b>	<b>78</b>

## **Gratulacje!**

Dokonując zakupu wentylatora kolumnowego SilverCrest STV 50 G1, zwanego dalej wentylatorem, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem wentylatora prosimy o zapoznanie się z jego działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie wentylatora wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania wentylatora innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty.

## **1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

---

Wentylator został zaprojektowany w celu zapewnienia obiegu chłodnego powietrza. Nie można go używać na zewnątrz ani w klimacie tropikalnym. Niniejszy wentylator nie jest przewidziany do użytku korporacyjnego ani komercyjnego. Wentylator jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku domowego. Jakikolwiek inne użytkowanie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Niniejszy wentylator spełnia wymagania wszystkich odnośnych norm i dyrektyw dotyczących zgodności CE. Wprowadzenie jakichkolwiek modyfikacji w wentylatorze, innych niż zmiany zalecone przez producenta, może spowodować, że wymagania tych norm i dyrektyw nie będą spełniane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

## **2. Zawartość opakowania**

---

- Wentylator kolumnowy SilverCrest STV 50 G1
- 2-częściowa podstawa
- Niniejsza instrukcja obsługi

## **3. Informacje ogólne**

---

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki znajduje się rysunek wentylatora z ponumerowanymi częściami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

- 1 Wentylator kolumnowy
- 2 Przełącznik obrotowy (włączanie/wyłączanie / ustawianie timera)
- 3 Przycisk OSC (ruch oscylacyjny)
- 4 Przycisk 3 – wysoka prędkość obrotowa wentylatora
- 5 Przycisk 2 – średnia prędkość obrotowa wentylatora
- 6 Przycisk 1 – niska prędkość obrotowa wentylatora
- 7 Przycisk OFF – wyłączenie
- 8 Podstawa (składająca się z części numer 9 i 10)

- 9 Przednia połówka podstawy
- 10 Tylna połówka podstawy
- 11 Wgłębienie na przewód zasilający
- 12 Plastikowe noski
- 13 Przewód zasilający
- 14 Zaczepy blokujące

#### 4. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220 V - 240 V- (AC), 50 Hz
Pobór mocy	50 W
Klasa ochronności	II
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	ok. 24 x 76 x 24 cm
Masa	ok. 2,4 kg

Dane techniczne i wygląd mogą ulegać zmianom bez powiadomienia.

#### 4.1 Wymagania informacyjne

<b>Informacje umożliwiające identyfikację modelu(-ów), do którego(-ych) odnoszą się informacje: SilverCrest STV 50 G1 , IAN 384790_2107</b>			
Nazwa	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	4,44	m <sup>3</sup> / min
Moc wejściowa wentylatora	P	45,50	W
Wartość eksploatacyjna	SV	0,10	(m <sup>3</sup> / min) / W
Pobór mocy w trybie gotowości	P <sub>SB</sub>	--	W
Pobór mocy w stanie wyłączonym	P <sub>OFF</sub>	0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Maks. prędkość powietrza	c	2,35	m/s
Sezonowy pobór mocy	Q	14,56	kWh/a
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	IEC 60879:1986 (kor. w 1992)		
Adres kontaktowy w celu uzyskania dalszych informacji	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NIEMCY		

---

## 5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

---

Przed pierwszym użyciem wentylatora należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania wentylatora należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



**OSTRZEŻENIE!** To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



**PRZESTROGA!** To hasło ostrzegawcze wskazuje ważne wskazówki dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Napięcie przemienne



Klasa ochronności II



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpieczeństwo osobiste**

Niniejszy wentylator może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się wentylatorem i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę wentylatorem. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru. Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!**

- Chronić produkt przed wilgocią i kroplami lub rozpryskami wody. W żadnym wypadku nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach!
- Jeśli do urządzenia przedostanie się płyn, należy natychmiast odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego. Przed ponownym użyciem produkt należy przekazać do sprawdzenia przez specjalistę.

- W żadnym wypadku nie należy obsługiwać produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie wolno dotykać produktu, jeśli znajdzie się on w wodzie lub innym płynie, należy natychmiast natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie wolno używać produktu, jeśli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone, jeśli produkt nie działa prawidłowo, jeśli wpadł do wody, został upuszczony lub jeśli wykazuje jakiegokolwiek inne oznaki uszkodzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą w celu naprawy produktu.
- Przewód zasilający należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazda sieciowego o napięciu sieciowym odpowiadającym napięciu podanemu w rozdziale „Dane techniczne”. Gniazdo sieciowe musi być ponadto łatwo dostępne po wykonaniu podłączenia.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie zostanie uszkodzony przez ostre krawędzie ani elementy o wysokiej temperaturze.
- Podczas używania produktu należy się upewnić, że przewód zasilający nie zostanie zaciśnięty ani zgnieciony w jakikolwiek sposób.
- Nawet po wyłączeniu produkt nie jest całkowicie odłączony od zasilania sieciowego. Aby go całkowicie odłączyć, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego. Podczas

odłączania należy zawsze chwytać za wtyczkę, nigdy zaś za sam przewód.

- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego:
  - jeśli pojawi się jakiś problem,
  - jeśli produkt nie jest używany,
  - w celu ustawienia produktu w miejscu użytkowania,
  - przed przystąpieniem do czyszczenia produktu oraz
  - w przypadku burzy z piorunami.
- Nigdy nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy produktu. W przypadku wystąpienia problemu należy wyłączyć produkt, odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego i skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Jeśli przewód zasilający niniejszego produktu zostanie uszkodzony, dla uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, jego punkt serwisowy lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.



### **OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!**

- Nie wkładać do wnętrza produktu palców ani żadnych przedmiotów, gdy jest on włączony.
- Nie używać produktu w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Po włączeniu urządzenia należy utrzymywać włosy, ubranie i inne przedmioty z dala od kratki ochronnej.
- Nie przemieszczać produktu w trakcie jego użytkowania.





## **PRZESTROGA! Możliwość uszkodzenia urządzenia!**

- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do współpracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani odrębnym układem zdalnego sterowania.
- W żadnym wypadku nie należy umieszczać produktu na gorącej powierzchni (np. na płycie grzewczej), ani w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Nie zawieszać ani nie montować niniejszego produktu na ścianie.
- Produkt musi być ustawiony na równej i stabilnej powierzchni.
- W żadnym wypadku nie wolno używać produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony. Wokół produktu należy pozostawić wynoszący co najmniej 50 cm odstęp od łatwopalnych i palnych materiałów.

Nie należy narażać wentylatora na bezpośrednie działanie źródeł wysokiej temperatury (np. grzejników) ani na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub sztucznego.

Nie wolno narażać urządzenia na działanie rozpylonej lub kapiącej wody ani cieczy o właściwościach ściernych. Nie należy używać produktu w pobliżu wody. Szczególnie ważne jest, aby nie zanurzać produktu w płynach (nie należy stawiać

żadnych pojemników zawierających płyny, na przykład wazonów lub pojemników z napojami, na produkcie). Nie należy narażać produktu na nadmierne wstrząsy lub wibracje. Nie wolno wkładać do urządzenia żadnych ciał obcych.

## **6. Prawa autorskie**

---

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

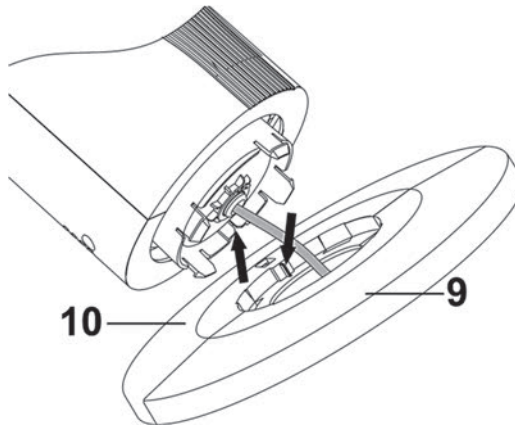
## 7. Czynności przygotowawcze

### 7.1 Rozpakowywanie

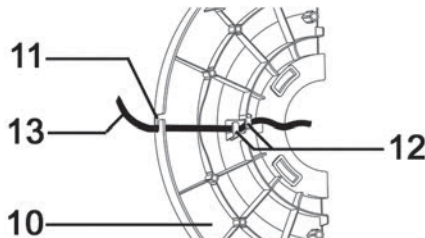
- Wyjąć produkt z opakowania.
- Usunąć cały materiał opakowaniowy.
- Sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna, prosimy niezwłocznie skontaktować się z Działem Obsługi Klienta.

### 7.2 Montaż

- **Rysunek A:** Połączyć ze sobą przednią (9) i tylną (10) połówkę podstawy (8).
- **Rysunek B:** Najpierw należy przeprowadzić przewód zasilający (13) przez podstawę (8). Następnie umieścić wentylator kolumnowy (1) na podstawie (8) w taki sposób, aby 4 zaczepy blokujące (14) pasowały do odpowiednich szczelin na podstawie (8). Ponadto, plastikowy nosek (patrz strzałka) tylnej połówki (10) podstawy musi wejść w szczelinę (patrz strzałka) w wentylatorze kolumnowym (1). Następnie należy wywrzeć nacisk na wentylator kolumnowy (1) tak, aby było słychać zatraskiwanie się zaczepów blokujących (14) we właściwym miejscu.



- Przewód zasilający (13) należy zawsze ułożyć pod podstawą (8), jak pokazano na poniższym rysunku:



## 8. Rozpoczęcie użytkowania

### 8.1 Włączanie i wyłączenie wentylatora

Aby rozpocząć użytkowanie wentylatora, należy wykonać następujące czynności:

- Wybrać odpowiednią lokalizację, zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.
- Wentylator należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego.

- Aby włączyć urządzenie, należy obrócić przełącznik obrotowy (2) do położenia **ON**.



- Aby wyłączyć urządzenie, należy obrócić przełącznik obrotowy (2) do położenia **OFF**.



### 8.2 Regulacja prędkości obrotowej wentylatora

- Niska prędkość obrotowa wentylatora: Wcisnąć przycisk **1** (6), aż do zablokowania.
- Średnia prędkość obrotowa wentylatora: Wcisnąć przycisk **2** (5), aż do zablokowania.
- Wysoka prędkość obrotowa wentylatora: Wcisnąć przycisk **3** (4), aż do zablokowania.
- Aby przerwać cyrkulację powietrza, nacisnąć przycisk **OFF** (7).

### 8.3 Ustawianie TIMERA

Za pomocą TIMERA można zaprogramować czas pracy wentylatora w zakresie od 0 do 120 minut.

- Aby włączyć TIMER, należy obrócić przełącznik obrotowy (2) do położenia w zakresie od 0 do 120 minut. Urządzenie zostaje włączone.
- Należy pamiętać, że dokładne ustawienie minut nie jest możliwe.
- Aby wyłączyć TIMER, należy obrócić przełącznik obrotowy (2) do położenia **OFF**.



## 8.4 Ruch oscylacyjny

Wentylator może wykonywać ruchy w płaszczyźnie poziomej (oscylacje):

- Wcisnąć przycisk **OSC** (3) do dolnego położenia w celu włączenia oscylacji.
- Ponownie nacisnąć przycisk **OSC** (3) w celu wyłączenia oscylacji. Przycisk **OSC** (3) przełącza się z powrotem do górnego położenia.

## 9. Konserwacja/czyszczenie



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!**

- Przed czyszczeniem wentylator należy odłączyć od sieci zasilającej.
- Nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie w celu jego oczyszczenia.
- Nie wolno bezpośrednio polewać powierzchni wentylatora wodą lub detergentem.









W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia wentylatora należy go oddać do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia obudowy urządzenia, przedostania się płynów lub ciał obcych do wnętrza wentylatora bądź narażenia produktu na działanie deszczu lub wilgoci. Serwisowanie jest również konieczne, gdy urządzenie nie pracuje normalnie lub gdy upadnie na twarde podłoże. W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów należy natychmiast odłączyć wentylator od sieci zasilającej. W takim przypadku wentylatora nie wolno dalej używać, lecz należy go przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu kontroli. Wszelkie prace serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. Nie wolno otwierać obudowy wentylatora.











- Większość kurzu można usunąć za pomocą odkurzacza.
- Do czyszczenia wentylatora należy używać wyłącznie czystej, lekko zwilżonej ściereczki. W żadnym wypadku nie wolno używać agresywnych płynów.
- W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu.
- W razie potrzeby można również oczyścić kratkę ochronną za pomocą miękkiej szczoteczki.

## 10. Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Jeśli wentylator kolumnowy (1) nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyczyścić i przechowywać w suchym i wolnym od kurzu miejscu.

## 11. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia

	<p>Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/EU. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte.</p>	
	<p>Szanujmy środowisko. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Należy je przekazać do punktu zbiórki zużytych baterii. Baterie należy pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarcim.</p>	
 	<p>Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.</p>	
	<p><b>Dotyczy wyłącznie Francji:</b> Produkt nadaje się do recyklingu, ale podlega bardziej restrykcyjnym warunkom dotyczącym odpowiedzialności producenta i musi być zbierany selektywnie.</p>	
	<p>Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące: 1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.</p>	
<p><b>Symbol</b></p>	<p><b>Materiał</b></p>	<p><b>Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu</b></p>
	<p>Tereftalan polietylenowy</p>	<p>–</p>
	<p>Polietylen wysokiej gęstości</p>	<p>–</p>

	Polichlorek winylu	–
	Polietylen niskiej gęstości	–
	Polipropylen	–
	Polistyren	–
	Inne tworzywa sztuczne	–
	Tektura falista	Opakowania handlowe
	Inne rodzaje tektury	–
	Papier	Papier jedwabny wewnątrz opakowania handlowego
	Papier/tektura/tworzywo sztuczne	–
	Papier/tektura/tworzywo sztuczne/ aluminium	–

## 12. Zgodność z dyrektywami



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna do pobrania po kliknięciu poniższego łącza:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790_2107.pdf)

## **13. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu**

---

### **Gwarancja firmy TARGA GmbH**

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

### **Warunki gwarancji**

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

### **Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad**

Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

### **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części tamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

### **Postępowanie w przypadku objętym gwarancją**

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.





### Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@idl.pl

**IAN: 384790\_2107**



### Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NIEMCY

## Obsah

---

<b>1. Určené použití .....</b>	<b>81</b>
<b>2. Obsah balení .....</b>	<b>81</b>
<b>3. Přehled .....</b>	<b>81</b>
<b>4. Technické údaje .....</b>	<b>82</b>
4.1 Požadavky na informace .....	82
<b>5. Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>82</b>
<b>6. Ochrana autorských práv.....</b>	<b>86</b>
<b>7. Dříve než začnete .....</b>	<b>87</b>
7.1 Vybalení .....	87
7.2 Sestavení .....	87
<b>8. Začínáme.....</b>	<b>88</b>
8.1 Zapínání a vypínání ventilátoru .....	88
8.2 Nastavení rychlosti ventilátoru.....	88
8.3 Nastavení časovače .....	88
8.4 Oscilace .....	89
<b>9. Údržba/čištění .....</b>	<b>89</b>
<b>10. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá .....</b>	<b>89</b>
<b>11. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci.....</b>	<b>90</b>
<b>12. Prohlášení o shodě .....</b>	<b>91</b>
<b>13. Informace o záruce a servisu .....</b>	<b>92</b>

---

## Blahopřejeme!

Zakoupením sloupového ventilátoru SilverCrest STV 50 G1 (dále v textu označovaný jako ventilátor) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před prvním použitím se seznámte s principem, na němž ventilátor pracuje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a ventilátor používejte výhradně v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud ventilátor předáte někomu dalšímu, nepamenejte mu s ním předat i všechny související dokumenty.

---

## 1. Určené použití

Ventilátor je určen k cirkulaci studeného vzduchu. Tento ventilátor se nesmí používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Tento ventilátor není určen pro firemní nebo komerční použití. Používejte ho pouze v domácnostech k soukromým účelům. Jiné využití je v rozporu s určením. Tento ventilátor splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Veškeré změny provedené na ventilátoru, které nejsou doporučeny výrobcem, mohou znamenat, že zařízení již těmto standardům nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

---

## 2. Obsah balení

- Sloupový ventilátor SilverCrest STV 50 G1
- 2dílný podstavec
- Tato uživatelská příručka

---

## 3. Přehled

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na její vnitřní straně je vyobrazení ventilátoru s očíslovanými prvky. Významy číslic jsou následující:

- 1 Sloupový ventilátor
- 2 Otočný přepínač (vypínání/zapínání / nastavení časovače)
- 3 Tlačítko OSC (oscilační pohyb)
- 4 Tlačítko 3 - vysoká rychlost
- 5 Tlačítko 2 - střední rychlost
- 6 Tlačítko 1 - nízká rychlost
- 7 Tlačítko OFF - vypínání
- 8 Podstavec (sestavá z dílů 9 a 10)
- 9 Přední polovina podstavce
- 10 Zadní polovina podstavce

- 11 Prohlubeň pro napájecí kabel
- 12 Plastové výstupky
- 13 Napájecí kabel
- 14 Blokovací západky

#### 4. Technické údaje

Vstupní napětí	220 V - 240 V- (stř.), 50 Hz
Příkon	50 W
Ochranná třída	II
Rozměry (Š x V x H)	cca 24 x 76 x 24 cm
Hmotnost	cca 2,4 kg

Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.

#### 4.1 Požadavky na informace

<b>Informace, které se vztahují k modelu(ům): SilverCrest STV 50 G1 , IAN 384790_2107</b>			
Název	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	4,44	m <sup>3</sup> / min
Příkon ventilátoru	P	45,50	W
Provozní hodnota	SV	0,10	(m <sup>3</sup> / min) / W
Příkon v pohotovostním režimu	P <sub>SB</sub>	--	W
Příkon při vypnutí	P <sub>OFF</sub>	0	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu	c	2,35	m/s
Typický příkon	Q	14,56	kWh/a
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879:1986 (opr.1992)		
Kontaktní adresa pro další informace	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NĚMECKO		

#### 5. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím ventilátoru si přečtěte níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě

k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud ventilátor prodáte nebo jej předáte dál, předejte současně i tuto příručku.



**NEBEZPEČÍ!** Tato výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



**VAROVÁNÍ!** Tato výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Střídavé napětí



Třída ochrany II



### **NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost**

Tento ventilátor mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo podobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití ventilátoru a jsou si vědomy souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si s ventilátorem hrály. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.



## **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Výrobek chraňte před deštěm, vlhkostí a stříkající vodou. Nikdy jej neponořujte do vody ani do jiných tekutin!
- Pokud se do zařízení dostane tekutina, okamžitě odpojte síťovou vidlici. Před dalším použitím jej nechte zkontrolovat odborníkem.
- Zařízení nikdy neobsluhujte mokřýma rukama.
- Pokud je výrobek ve vodě nebo v jiné tekutině, nedotýkejte se ho a vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozena síťová vidlice nebo napájecí kabel, pokud výrobek nefunguje správně, spadl do vody, spadl na zem nebo nese jiné známky poškození. V takovém případě se obraťte na odborníka se žádostí o opravu.
- Napájecí kabel připojujte pouze do správně nainstalované a snadno přístupné zásuvky, jejíž síťové napětí odpovídá údajům v odstavci „Technické údaje“. Zásuvka proto musí být po připojení kdykoli snadno přístupná.
- Ověřte si, že napájecí kabel není poškozen ostrými hranami nebo horkými místy.
- Při používání výrobku se ujistěte, že napájecí kabel není žádným způsobem zaseknutý nebo stlačený.
- Produkt není ani po vypnutí zcela odpojen od elektrické sítě. Chcete-li jej od sítě zcela odpojit, vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky. Vždy uchopte vidlici, netahejte za kabel.

- 
- Vidlici kabelu vytáhněte ze síťové zásuvky
    - pokud vznikne problém,
    - pokud výrobek nepoužíváte,
    - při instalaci,
    - před čištěním výrobku
    - pokud se blíží bouřka.
  - Nikdy se nepokoušejte výrobek sami opravit. V případě problému výrobek vypněte, odpojte síťovou vidlici a kontaktujte náš zákaznický servis.
  - Pokud je napájecí kabel tohoto výrobku poškozen, jeho výměnu musí provést výrobce, jeho zákaznický servis či obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.



### **VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!**

- Pokud je zařízení zapnuto, nevkládejte do něj prsty ani jiné předměty.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů.
- Pokud je zařízení zapnuto, nepřibližujte své vlasy, oděv a jiné předměty k ochranné mřížce.
- Pokud se výrobek používá, nepohybujte s ním.



## **VÝSTRAHA! Poškození zařízení!**

- Tento výrobek není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým systémem ovládání.
- Výrobek nikdy nepokládejte na horkou plochu (např. na varnou desku), do blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Zařízení nezavěšujte ani nepřipevňujte ke stěně.
- Používejte jej pouze na rovných a stabilních plochách.
- Produkt nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, například závěsů. Mezi výrobkem a hořlavými materiály ponechte vzdálenost nejméně 50 cm.

Ventilátor nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani silným zdrojům umělého světla. Zařízení nesmí být vystaveno rozstříkované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Výrobek nepoužívejte v blízkosti vody. Zvláště důležité je, že se výrobek nikdy nesmí ponořit do vody (do jeho blízkosti neumísťujte žádné předměty naplněné vodou, například nápoje, vázy apod.). Dbejte na to, aby výrobek nebyl vystaven nadměrným nárazům nebo vibracím. Do zařízení nevkládejte žádné předměty.

## **6. Ochrana autorských práv**

---

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.



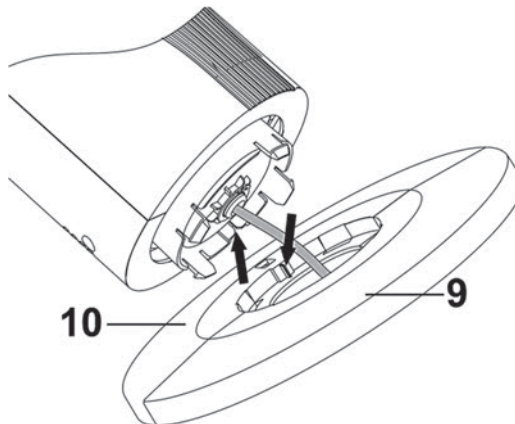
## 7. Dříve než začnete

### 7.1 Vybalení

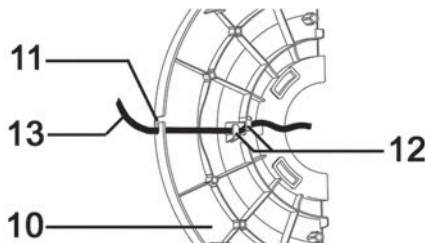
- Výrobek vyjměte z obalu.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zkontrolujte obsah balení, zdali něco nechybí. Pokud by některé položky chyběly, ihned se obraťte na zákaznický servis.

### 7.2 Sestavení

- **Obr. A:** Spojte přední (9) a zadní díl (10) podstavce (8).
- **Obr. B:** Nejprve protáhněte napájecí kabel (13) podstavcem (8). Poté umístěte sloupový ventilátor (1) na stativ (8) tak, aby 4 blokovací západky (14) zapadly do odpovídajících drážek na stativu (8). Plastový výstupek (viz šipka) zadní poloviny (10) stativu musí zapadnout do drážky (viz šipka) na věžovém ventilátoru (1). Poté na sloupový ventilátor (1) mírně zatlačte, aby blokovací západky (14) zapadly na místo.



- Napájecí kabel (13) vždy vedte pod podstavcem (8) jako na následujícím vyobrazení:



## 8. Začínáme

### 8.1 Zapínání a vypínání ventilátoru

Při zahájení používání ventilátoru postupujte takto:

- Vyberte místo s ohledem na bezpečnostní pokyny.
- Ventilátor postavte na pevnou stabilní plochu.
- Vidlici napájecího kabelu zapojte správně nainstalované elektrické zásuvky.

- Chcete-li zařízení zapnout, otočte přepínač (2) do polohy **ON**.



- Chcete-li zařízení vypnout, otočte přepínač (2) do polohy **OFF**.



### 8.2 Nastavení rychlosti ventilátoru

- Nizká rychlost: Stiskněte tlačítko **1** (6) až zaklapne.
- Střední rychlost: Stiskněte tlačítko **2** (5) až zaklapne.
- Vysoká rychlost: Stiskněte tlačítko **3** (4) až zaklapne.
- Chcete-li cirkulaci vzduchu zastavit, stiskněte tlačítko **OFF** (7).

### 8.3 Nastavení časovače

Funkci časovače TIMER lze použít k naprogramování provozní doby s intervalem 0 až 120 minut.

- Chcete-li časovač TIMER aktivovat, přepínač (2) otočte do polohy mezi hodnotou 0 a 120 minut. Příklad: Přístroj se zapne.
- Pamatujte si, že přesné nastavení na minuty není možné.
- Chcete-li časovač TIMER vypnout, otočte přepínač (2) do polohy **OFF**.



---

## 8.4 Oscilace

Ventilátor může provádět vodorovný pohyb (oscilace):

- Chcete-li zapnout oscilační pohyb, přepněte tlačítko **OSC** (3) do spodní polohy.
- Chcete-li oscilace vypnout, stiskněte tlačítko **OSC** (3) znovu. Tlačítko **OSC** (3) se vrátí do horní polohy.

---

## 9. Údržba/čištění



### **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Před čištěním odpojte ventilátor od sítě.
- Ventilátor při čištění nikdy neponořujte do vody.
- Přímo do ventilátoru nedávejte vodu ani čisticí prostředek.

V případě jakéhokoli poškození ventilátoru je nutná oprava – např. když dojde k poškození jeho krytu, vniknutí tekutiny nebo předmětů nebo pokud byl ventilátor vystaven dešti či vlhkosti. Oprava je nutná také v případě, kdy zařízení nefunguje normálním způsobem, nebo když došlo k jeho upuštění. Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, ventilátor okamžitě odpojte od napájení. Ventilátor se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt ventilátoru nikdy neotvírejte.












- Větší usazeniny prachu lze odstranit vysavačem.
- K čištění ventilátoru používejte pouze čistý mírně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny.
- V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku.
- Ochrannou mřížku lze vyčistit také měkkým kartáčem.










---

## 10. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

Pokud nebudete ventilátor (1) delší dobu používat, vyčistěte jej a uložte na suchém a bezprašném místě.

## 11. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

 	<p>Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.</p>	
	<p>Chraňte životní prostředí. Staré baterie se nesmí likvidovat jako běžný domácí odpad. Odevzdejte je na sběrném místě pro použité baterie. Pamatujte si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.</p>	
	<p>Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.</p>	
 <b>ES/PT</b>		
	<p><b>Platí pouze pro Francii:</b>  Výrobek je recyklovatelný, ale podléhá přísnějším podmínkám odpovědnosti výrobce a musí být shromažďován odděleně.</p>	
	<p>Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:  1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.</p>	
		
Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyetylentereftalát	–
	Polyetylén s vysokou hustotou	–
	Polyvinylchlorid	–

	Polyetylén s nízkou hustotou	–
	Polypropylén	–
	Polystyrén	–
	Jiné plasty	–
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly
	Jiná lepenka	–
	Papír	Hedvábný papír uvnitř prodejního obalu
	Papír/lepenka/plast	–
	Papír/lepenka/plast/ hliník	–

## 12. Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790_2107.pdf)

## **13. Informace o záruce a servisu**

---

### **Záruka TARGA GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### **Záruční podmínky**

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

### **Záruční lhůta a zákonné nároky z vad**

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

### **Rozsah záruky**

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

### **Vyřizování záručního plnění**

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.



**Servis**



Telefon: 800 143 873

E-mailový: [targa@lidl.cz](mailto:targa@lidl.cz)

**IAN: 384790\_2107**



**Výrobce:**

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NĚMECKO

## **Obsah**

---

<b>1. Určené použitie.....</b>	<b>95</b>
<b>2. Obsah balenia .....</b>	<b>95</b>
<b>3. Prehľad .....</b>	<b>95</b>
<b>4. Technické parametre .....</b>	<b>96</b>
4.1 Informačné požiadavky .....	96
<b>5. Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>96</b>
<b>6. Autorské práva .....</b>	<b>100</b>
<b>7. Než začnete.....</b>	<b>101</b>
7.1 Odbalenie .....	101
7.2 Montáž.....	101
<b>8. Začíname.....</b>	<b>102</b>
8.1 Zapnutie a vypnutie ventilátora .....	102
8.2 Nastavenie otáčok ventilátora.....	102
8.3 Nastavenie ČASOVAČA .....	102
8.4 Výkyv .....	103
<b>9. Údržba/čistenie .....</b>	<b>103</b>
<b>10. Skladovanie pri nepoužívaní.....</b>	<b>103</b>
<b>11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii .....</b>	<b>104</b>
<b>12. Informácie o zhode.....</b>	<b>105</b>
<b>13. Informácie o záruke a servise.....</b>	<b>106</b>



---

## Gratulujeme!

Kúpou stĺpového ventilátora SilverCrest STV 50 G1, ďalej len ventilátor, ste si vybrali kvalitný produkt. Pred jeho prvým použitím sa oboznáňte s používaním ventilátora a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte ventilátor len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte ventilátor niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

---

## 1. Určené použitie

Tento ventilátor je určený na cirkuláciu chladného vzduchu. Tento ventilátor sa nesmie používať vonku a v tropickom podnebí. Tento ventilátor nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné použitie. Používajte ventilátor v domácich prostrediach len na súkromné využitie. Akékoľvek iné použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento ventilátor spĺňa všetky príslušné normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek iné zmeny ventilátora, ako zmeny odporúčané výrobcom, môžu mať za následok nedodržanie týchto noriem. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

---

## 2. Obsah balenia

- Stĺpový ventilátor SilverCrest STV 50 G1
- 2-kusový stojan
- Tento návod na použitie

---

## 3. Prehľad

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane krytu je očíslovaná schéma s komponentmi ventilátora. Význam čísel je nasledovný:

- 1 Stĺpový ventilátor
- 2 Otočný spínač (zapnutie/vypnutie/nastavenie časovača)
- 3 Tlačidlo OSC (výkyv)
- 4 Tlačidlo 3 – vysoké otáčky ventilátora
- 5 Tlačidlo 2 – stredné otáčky ventilátora
- 6 Tlačidlo 1 – nízke otáčky ventilátora
- 7 Tlačidlo OFF – vypnutie
- 8 Stojan (pozostáva z kusov číslo 9 a 10)
- 9 Predná polovica stojana
- 10 Zadná polovica stojana

- 11 Zárez pre napájací kábel
- 12 Plastové špičky
- 13 Napájací kábel
- 14 Zaisťovacie záchytky

#### 4. Technické parametre

Vstupné napätie	220 V - 240 V- (AC), 50 Hz
Spotreba el. energie	50 W
Trieda ochrany	II
Rozmery (Š x V x H)	pribl. 24 x 76 x 24 cm
Hmotnosť	pribl. 2,4 kg

Technické údaje a dizajn podliehajú zmene bez upozornenia.

#### 4.1 Informačné požiadavky

<b>Informácie na identifikáciu modelov, s ktorými tieto informácie súvisia: SilverCrest STV 50 G1, IAN 384790_2107</b>			
Názov	Symbol	Hodnota	Jednotka
Max. prietok ventilátora	F	4,44	m <sup>3</sup> /min
Príkon ventilátora	P	45,50	W
Servisná hodnota	SV	0,10	(m <sup>3</sup> /min) / W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P <sub>SB</sub>	--	W
Spotreba energie pri vypnutí	P <sub>OFF</sub>	0	W
Úroveň akustického výkonu ventilátora	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Max. rýchlosť vzduchu	c	2,35	m/s
Sezónna spotreba energie	Q	14,56	kWh/a
Norma merania pre určenie servisnej hodnoty	IEC 60879:1986 (úpr. 1992)		
Kontaktná adresa pre ďalšie informácie	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NEMECKO		

#### 5. Bezpečnostné pokyny

Ak ventilátor používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak ventilátor

predáte alebo ju darujete inej osobe, predajte s ňou aj túto Používateľskú príručku.



**NEBEZPEČENSTVO!** Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídete, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



**VAROVANIE!** Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídete, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Striedavé napätie



Trieda ochrany II



### **NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť**

Tento ventilátor môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať ventilátor a rozumejú spojeným rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s ventilátorom. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenía.



## **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

- Chráňte výrobok pred vlhkosťou a kvapkami, či striekancami vody. Nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín!
- Ak sa do zariadenia dostane kvapalina, odpojte okamžite zástrčku zo zásuvky. Pred opätovným použitím nechajte výrobok skontrolovať odborníkom.
- Nikdy neobsluhujte výrobok mokrými alebo vlhkými rukami.
- Ak je výrobok vo vode alebo inej kvapaline, nedotýkajte sa ho. Namiesto toho vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Nepoužívajte výrobok, ak sú napájacia zástrčka alebo kábel poškodené, ak nefungujú správne, ak spadli do vody, na zem alebo ukazujú akékoľvek známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na odborníka, aby výrobok opravil.
- Napájací kábel pripojte len k správne nainštalovanej a ľahko dostupnej sieťovej zásuvke, ktorej napätie zodpovedá napätiu uvedenom v kapitole Technické parametre. Sieťová zásuvka musí byť po pripojení tiež ľahko dostupná.
- Napájací kábel sa nesmie poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- Pri používaní tohto výrobku nesmie byť napájací kábel nijako zaseknutý ani stlačený.

- 
- Ani pri vypnutí nie je produkt úplne odpojený od napájania. Vytiahnutím napájacej zástrčky ho úplne odpojte. Vždy ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
  - Odpojte napájaciu zástrčku zo sieťovej zásuvky
    - ak dôjde k problému,
    - ak nepoužívate výrobok,
    - pri inštalácii,
    - pred čistením výrobku a
    - v prípade búrky.
  - Nikdy sa nesnažte opraviť výrobok sami. V prípade problému výrobok vypnite, odpojte napájaciu zástrčku a obráťte sa na zákaznícky servis.
  - Ak je napájací kábel zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



### **VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia!**

- Keď je výrobok zapnutý, nestrkajte do neho prsty ani žiadne iné predmety.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov.
- Keď je ventilátor zapnutý, držte vlasy, odev a iné predmety mimo ochranej mriežky.
- Nepresúvajte výrobok počas jeho používania.



## **UPOZORNENIE! Poškodenie zariadenia!**

- Tento výrobok nie je určený na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom.
- Nikdy výrobok nepoložte na horúci povrch (napr. varnú dosku) alebo do blízkosti vykurovacích zdrojov, príp. otvorených ohňov.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Tento výrobok nevešajte ani nemontujte na stenu.
- Používajte výrobok len na rovnom a stabilnom povrchu.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony. Horľavé alebo zápalné materiály držte od výrobku vo vzdialenosti minimálne 50 cm.

Nevystavujte ventilátor žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu. Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplechnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám.

Nepoužívajte výrobok v blízkosti vody. Je zvlášť dôležité, aby nebol výrobok nikdy ponorený (na výrobok ani vedľa neho nekladte žiadne nádoby obsahujúce tekutiny, ako sú nápoje, vázy, atď.). Dávajte pozor, aby nebol výrobok vystavený veľkým nárazom alebo vibráciám. Do zariadenia sa nekladajú žiadne predmety.

## **6. Autorské práva**

---

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

---

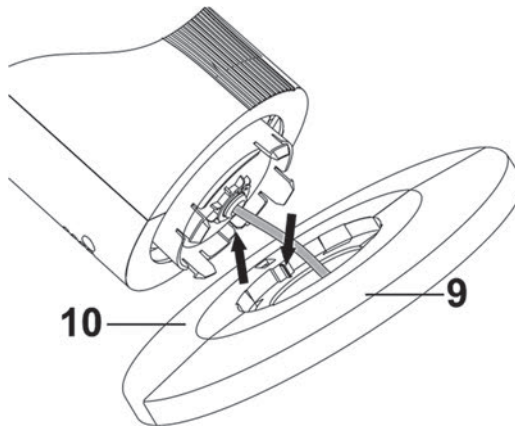
## 7. Než začnete

### 7.1 Odbalenie

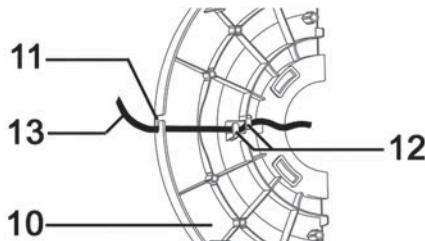
- Vyberte výrobok z obalu.
- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte balenie, či niečo z jeho obsahu nechýba. Ak chýbajú niektoré položky, okamžite sa obráťte na zákaznícky servis.

### 7.2 Montáž

- **Obrázok A:** Spojte prednú (9) a zadnú (10) polovicu stojana (8).
- **Obrázok B:** Prestrčte najprv napájací kábel (13) cez stojan (8). Potom položte stĺpový ventilátor (1) na stojan (8) tak, že 4 zaistovacie záchytky (14) zapadnú do príslušných otvorov na stojane (8). Okrem toho musí plastová špička (pozrite si šípky) zadnej polovice (10) stojana zapadnúť do otvoru (pozrite si šípku) na stĺpovom ventilátore (1). Zatlačte na stĺpový ventilátor (1), aby ste počuli kliknutie zaistovacích záchytiiek (14) pri zapadnutí na miesto.



- Napájací kábel (13) vždy vedte pod stojanom (8), ako je zobrazené na nasledujúcom obrázku:



## 8. Začínáme

### 8.1 Zapnutie a vypnutie ventilátora

Začnite používať ventilátor nasledujúcim spôsobom:

- Vyberte miesto podľa bezpečnostných pokynov.
- Položte ventilátor na rovný a stabilný povrch.
- Sieťovú zástrčku zapojte do správne nainštalovanej sieťovej zásuvky.

- Ak chcete zapnúť zariadenie, otočte otočným spínačom (2) do polohy **ON**.



- Ak chcete vypnúť zariadenie, otočte otočným spínačom (2) do polohy **OFF**.



### 8.2 Nastavenie otáčok ventilátora

- Nízke otáčky ventilátora: Stlačte tlačidlo **1** (6), pokým sa nezaistí.
- Stredné otáčky ventilátora: Stlačte tlačidlo **2** (5), pokým sa nezaistí.
- Vysoké otáčky ventilátora: Stlačte tlačidlo **3** (4), pokým sa nezaistí.
- Cirkuláciu vzduchu zastavíte stlačením tlačidla **OFF** (7).

### 8.3 Nastavenie ČASOVAČA

ČASOVAČ môžete použiť na nastavenie prevádzky od 0 do 120 minút.

- Ak chcete zapnúť ČASOVAČ, otočte otočným spínačom (2) do polohy od 0 do 120 minút. Zariadenie sa zapne.
- Upozorňujeme, že presné nastavenie na minúty nie je možné.
- Ak chcete vypnúť ČASOVAČ, otočte otočným spínačom (2) do polohy **OFF**.





## 8.4 Výkyv

Ventilátor môže vykonávať horizontálne výkyvy nasledovne:

- Výkyv zapnete stlačením tlačidla **OSC** (3) do spodnej polohy.
- Výkyv vypnete opätovným stlačením tlačidla **OSC** (3). Tlačidlo **OSC** (3) sa prepne späť do hornej polohy.

## 9. Údržba/čistenie



### **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

- Pred čistením odpojte ventilátor z elektrickej siete.
- Nikdy nečistite ventilátor ponorením do vody.
- Nikdy nenanášajte vodu ani čistiaci prostriedok priamo na ventilátor.











Opravy sú potrebné v prípade, že bol ventilátor akokoľvek poškodený, napr. poškodený kryt zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do ventilátora, alebo ak bolo zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti. Oprava je potrebná aj v prípade, že zariadenie nefunguje normálne alebo ak spadlo. Ak si všimnete dym, nezvyčajný hluk alebo zápach, okamžite odpojte ventilátor z napájania. V takom prípade sa ventilátor nemôže ďalej používať a musí byť skontrolovaný autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt ventilátora nikdy neotvárajte.









- Vysávačom môžete vysať väčšinu prachových častí.
- Na čistenie ventilátora používajte len čistú, mierne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte agresívne kvapaliny.
- Pri ťažko odstrániteľnej špiny naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku.
- V prípade potreby môžete tiež vyčistiť ochrannú mriežku mäkkou kefkou.

## 10. Skladovanie pri nepoužívaní

Ak nebude sŕpový ventilátor (1) používať dlhšiu dobu, vyčistite ho a uložte na suchom a bezprašnom mieste.

## 11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	<p>Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátíte na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.</p>	
	<p>Chráňte životné prostredie. Staré batérie nepatria do domového odpadu. Musia byť odovzdané do zberného strediska pre staré batérie. Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.</p>	
	<p>Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.</p>	
 <p>ES/PT</p>	<p><b>Platí len pre Francúzsko:</b></p> <p>Tento výrobok je recyklovateľný, ale podlieha reštriktívnejším podmienkam zodpovednosti výrobcu, preto sa musí zbierať oddelene.</p>	
	<p>Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:</p>	
	<p>1 – 7: plast/ 20 – 22: papier a kartón / 80 – 98: kompozitné materiály.</p>	
Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polyetylénový tereftalan	–
	Polyetylén s vysokou hustotou	–
	Polyvinylchlorid	–
	Polyetylén s nízkou hustotou	–

	Polypropylén	–
	Polystyrén	–
	Iné plasty	–
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie
	Iný kartón	–
	Papier	Hodvábny papier vo vnútri predajného balenia
	Papier/kartón/plast	–
	Papier/kartón/plast/ hliník	–

## 12. Informácie o zhode



Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790_2107.pdf)

## **13. Informácie o záruke a servise**

---

### **Záruka spoločnosti TARGA GmbH**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

### **Záručné podmienky**

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

### **Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby**

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

### **Rozsah záruky**

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

### **Postup pri uplatňovaní záruky**

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.



## Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: [targa@lidl.sk](mailto:targa@lidl.sk)

**IAN: 384790\_2107**



## Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedené opravovňu.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NEMECKO

## Índice

---

<b>1. Uso destinado</b> .....	<b>109</b>
<b>2. Contenido del embalaje</b> .....	<b>109</b>
<b>3. Generalidades</b> .....	<b>109</b>
<b>4. Datos técnicos</b> .....	<b>110</b>
4.1 Requisitos de información .....	110
<b>5. Instrucciones de seguridad</b> .....	<b>111</b>
<b>6. Copyright</b> .....	<b>115</b>
<b>7. Antes de empezar</b> .....	<b>116</b>
7.1 Desembalaje .....	116
7.2 Montaje .....	116
<b>8. Primeros pasos</b> .....	<b>117</b>
8.1 Encendido y apagado del ventilador .....	117
8.2 Ajuste de la velocidad del ventilador.....	117
8.3 Ajuste del temporizador (TIMER) .....	117
8.4 Oscilación .....	118
<b>9. Mantenimiento/limpieza</b> .....	<b>118</b>
<b>10. Almacenamiento cuando no se utilice</b> .....	<b>118</b>
<b>11. Normativa medioambiental e información sobre el desecho</b> .....	<b>119</b>
<b>12. Notas sobre la conformidad</b> .....	<b>120</b>
<b>13. Información sobre la garantía y el servicio posventa</b> .....	<b>121</b>

## **¡Enhorabuena!**

Con la adquisición del ventilador de torre SilverCrest STV 50 G1, de ahora en adelante "el ventilador", ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerlo en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee el ventilador solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan. Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si traspasa el ventilador a otra persona, acompáñelo siempre de la documentación pertinente.

## **1. Uso destinado**

---

Este ventilador ha sido diseñado para ofrecer una circulación de aire fresco. No lo utilice en el exterior o en climas tropicales. Este ventilador no ha sido diseñado para fines corporativos ni comerciales. Solamente debe emplear este ventilador en entornos domésticos para fines privados. Cualquier otro uso no se corresponde al uso destinado. Este ventilador cumple todo lo relacionado en cuanto a la conformidad CE incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. Cualquier modificación del ventilador que no haya sido recomendada por el fabricante puede provocar que estas normativas ya no se cumplan. El fabricante no será responsable de ningún daño ni de malfuncionamiento provocadas por modificaciones no autorizadas. Emplee solo complementos y accesorios recomendados por el fabricante.

Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas del país donde emplee el producto.

## **2. Contenido del embalaje**

---

- Ventilador de torre SilverCrest STV 50 G1
- Base de 2 piezas
- Este Manual del usuario

## **3. Generalidades**

---

Este Manual del usuario dispone de una portada desplegable. En la contraportada encontrará una ilustración del ventilador con números. A continuación se muestra el significado de los números:

- 1 Ventilador de torre
- 2 Dial (encender/apagar / ajustar el temporizador)
- 3 Botón OSC (movimiento de oscilación)
- 4 Botón 3 - velocidad del ventilador alta
- 5 Botón 2 - velocidad del ventilador media
- 6 Botón 1 - velocidad del ventilador baja
- 7 Botón OFF - apagar
- 8 Base (consiste de las piezas números 9 y 10)
- 9 Mitad frontal de la base

- 10 Mitad posterior de la base
- 11 Ranura para cable de alimentación
- 12 Pestañas de plástico
- 13 Cable de alimentación
- 14 Pestañas de seguridad

#### 4. Datos técnicos

Tensión de entrada	de 220 a 240 V- (corriente alterna), 50 Hz
Consumo	50 W
Clase de protección	II
Medidas (An x Al x P)	aprox. 24 x 76 x 24 cm
Peso	aprox. 2,4 kg

El fabricante se reserva el derecho de modificar el diseño del producto y las especificaciones sin previo aviso.

#### 4.1 Requisitos de información

<b>Datos que permitan identificar el modelo o modelos a que se refiere la información: SilverCrest STV 50 G1, IAN 384790_2107</b>			
Nombre	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	4,44	m <sup>3</sup> / min
Potencia utilizada por el ventilador	P	45,50	W
Valor de servicio	SV	0,10	(m <sup>3</sup> / min) / W
Consumo de energía en modo de espera	P <sub>SB</sub>	--	W
Consumo en modo apagado	P <sub>OFF</sub>	0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	2,35	m/s
Consumo por temporada	Q	14,56	kWh/a
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Dirección de contacto para obtener más información	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, ALEMANIA		



## 5. Instrucciones de seguridad

Antes de usar este ventilador por primera vez, lea detenidamente todas las instrucciones correspondientes y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el ventilador, acompáñelo siempre del presente manual.



**¡PELIGRO!** Esta palabra indica un peligro de alto riesgo que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



**¡ADVERTENCIA!** Esta palabra indica un peligro de riesgo mediano que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



**¡ATENCIÓN!** Esta palabra le advierte de instrucciones importantes que sirven para prevenir daños materiales.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



Corriente alterna



Clase de protección II



### **¡PELIGRO! Seguridad de las personas**

Este ventilador puede ser empleado por niños mayores de 8 años así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas que no tengan conocimiento ni experiencia en su manejo, siempre que dichas personas estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones

en cuanto al uso correcto del ventilador y comprendan los riesgos que implica. No deje que los niños jueguen con el ventilador. Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto si no están bajo supervisión. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Hay peligro de asfixia.



### **¡PELIGRO! ¡Peligro de sacudidas eléctricas!**

- Proteja el producto contra la humedad así como las gotas de rocío del agua. No lo sumerja en el agua u otro líquido.
- En caso de que líquidos penetren dentro del dispositivo, desconéctelo inmediatamente de la alimentación eléctrica. Deje que un experto verifique el producto antes de volver a usarlo.
- No utilice nunca el producto con las manos mojadas o húmedas.
- No toque el producto si se ha sumergido en agua u otro líquido. En su lugar, desconéctelo de la alimentación eléctrica.
- No emplee el producto si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, sino funciona debidamente, si se ha sumergido dentro del agua o se ha caído o si presenta otro tipo de daños visibles. En este caso, póngase en contacto con un experto para que repare el producto.
- Solo debe conectar el producto a una toma eléctrica debidamente instalada y fácilmente accesible. Además, la tensión de la red eléctrica debe coincidir con la indicada en el capítulo "Datos técnicos". La toma eléctrica ha de estar fácilmente accesible en todo momento después de conectar el producto.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda sufrir daños por bordes afilados o puntos calientes.
- Cuando emplee el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no quede doblado ni apretado.
- Incluso cuando el producto está apagado, no está desconectado por completo de la red eléctrica. Para desconectarlo completamente de la red eléctrica, debe desconectar el enchufe de la toma eléctrica. Tire siempre del mismo enchufe y nunca del cable.
- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica
  - cuando ocurra un problema,
  - si no va a emplear el producto,
  - al instalarlo,
  - antes de limpiar el producto y
  - en caso de tormenta eléctrica.
- No intente reparar el producto por su cuenta. Cuando ocurra un problema, apague el producto, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación de este aparato sufre daños, debe sustituirlo por otro del mismo fabricante, del servicio de atención al cliente o de un técnico cualificado para evitar cualquier peligro.



## **¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!**

- No inserte ningún dedo u objetos en el producto mientras éste esté el funcionamiento.
- No utilice el producto cerca de materiales explosivos o inflamables.
- Mantenga su cabello, ropa y otros objetos alejados de la rejilla de protección mientras el producto esté encendido.
- No mueva el producto mientras esté encendido.



## **¡ATENCIÓN! Daños materiales**

- Este producto no se ha diseñado para utilizarlo con un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia independiente.
- No coloque el producto en una superficie caliente (por ejemplo una placa de cocina), cerca de fuentes de calor o del fuego.
- Solo emplee accesorios originales.
- No instale el producto colgado del techo o de la pared.
- Solo debe emplear el producto en una superficie plana y estable.
- No utilice el producto cerca de materiales inflamables (cortinas, por ejemplo). Mantenga el producto alejado a una distancia de al menos 50 cm de los materiales inflamables y combustibles.

No exponga el ventilador a fuentes de calor directas (p.ej. radiadores), a la luz solar ni a la luz artificial directas. El dispositivo no debe quedar expuesto a aguas estancadas, aerosoles ni líquidos abrasivos. No utilice el producto cerca del agua. Sobre todo, no lo sumerja nunca (no coloque recipientes con líquidos tales como bebidas, jarrones, etc. encima o cerca del producto). Evite que el producto sufra golpes o vibre excesivamente. No introduzca objetos en el dispositivo.

## **6. Copyright**

---

Todo el contenido del presente Manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente. Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos. Todos los textos y los diagramas son actuales en el momento de la publicación impresa. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

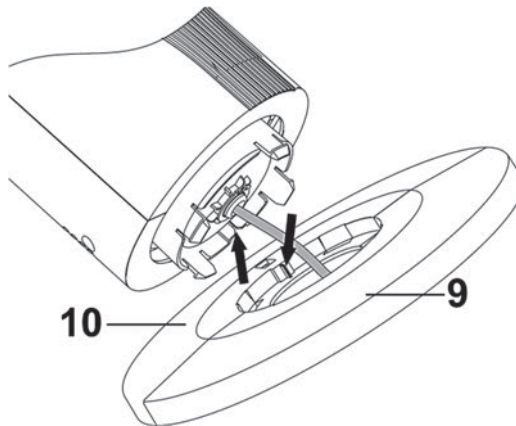
## 7. Antes de empezar

### 7.1 Desembalaje

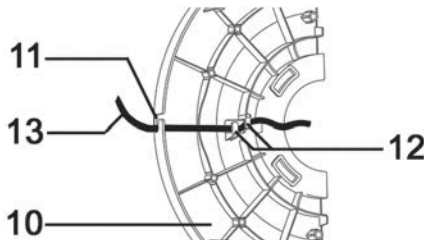
- Desembale el producto.
- Retire todo el material de embalaje.
- Compruebe que en el paquete no falten componentes. Si observara que faltase algo, póngase en contacto con el Servicio posventa.

### 7.2 Montaje

- **Figura A:** Junte las partes frontal (9) posterior (10) de la base (8).
- **Figura B:** En primer lugar, pase el cable de alimentación (13) por la base (8). A continuación, posicione el ventilador de torre (1) de tal forma sobre la base (8) que las 4 pestañas de seguridad (14) entren en las ranuras correspondientes de la base (8). Además, la pestaña de plástico (véase la flecha) ubicada en la mitad posterior (10) de la base tiene que entrar en la ranura (véase la flecha) del ventilador de torre (1). Después, aplique algo de presión en el ventilador de torre (1) hasta que oiga un clic que indica que las pestañas de seguridad (14) han encajado correctamente.



- Siempre pase el cable de alimentación (13) por debajo de la base (8) como se indica en el diagrama siguiente:



## 8. Primeros pasos

### 8.1 Encendido y apagado del ventilador

Para empezar a utilizar el ventilador, proceda como se indica a continuación:

- Escoja un lugar de instalación adecuado según las instrucciones de seguridad.
- Emplee el ventilador en una superficie horizontal y estable.
- Inserte el enchufe en una toma eléctrica debidamente instalada.

- Para encender el dispositivo, gire el dial (2) a la posición **ON**.



- Para apagar el dispositivo, gire el dial (2) a la posición **OFF**.



### 8.2 Ajuste de la velocidad del ventilador

- Velocidad baja del ventilador: Pulse el botón **1** (6) hasta que se bloquee.
- Velocidad media del ventilador: Pulse el botón **2** (5) hasta que se bloquee.
- Velocidad alta del ventilador: Pulse el botón **3** (4) hasta que se bloquee.
- Para detener la circulación del aire, pulse el botón **OFF** (7).

### 8.3 Ajuste del temporizador (TIMER)

Con el temporizador puede ajustar un tiempo de funcionamiento entre 0 y 120 minutos.

- Para activar el temporizador, gire el dial (2) a una posición entre 0 y 120 minutos. El dispositivo se enciende.
- Nótese que no es posible ajustar el tiempo con una precisión de minutos.
- Para apagar el temporizador, gire el dial (2) a la posición **OFF**.



## 8.4 Oscilación

El ventilador puede efectuar movimientos horizontales (oscilaciones).

- Pulse el botón **OSC** (3) hacia la posición inferior para activar la oscilación.
- Pulse el botón **OSC** (3) nuevamente para desactivar la oscilación. El botón **OSC** (3) regresa a la posición superior.

## 9. Mantenimiento/limpieza

---



### **¡PELIGRO! ¡Peligro de sacudidas eléctricas!**

- Desconecte el ventilador de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- No sumerja el ventilador en el agua si quiere limpiarlo.
- No aplique agua o detergente directamente en el ventilador.

Una reparación será necesaria cuando el ventilador o su carcasa se hayan dañado de cualquier forma, cuando hayan entrado líquidos u objetos en el ventilador o si el producto ha sido expuesto a la lluvia o humedad. También serán necesarios si el dispositivo no funciona normalmente o si se ha caído. Si observa humo, ruidos u olores extraños, desconecte el ventilador inmediatamente de la red eléctrica. En estos casos, deje de utilizar el ventilador hasta que lo revise un técnico autorizado. Toda reparación o mantenimiento deben ser efectuados por técnicos autorizados. No abra nunca la carcasa del ventilador.

- Puede emplear un aspirador para eliminar acumulaciones mayores de polvo.
- Para limpiar el ventilador, solamente utilice un paño ligeramente húmedo. No emplee líquidos corrosivos.
- Si hay mucha suciedad, pulverice algo de detergente en el paño húmedo.
- Si fuera necesario, también puede limpiar la rejilla protectora con un pincel suave.












## 10. Almacenamiento cuando no se utilice









---

Si prevé que no va a utilizar el ventilador de torre (1) durante un cierto tiempo, límpielo y guárdelo en un lugar limpio y seco.



## 11. Normativa medioambiental e información sobre el desecho

	<p>Los dispositivos señalizados con este símbolo están sujetos a la Directiva Europea 2012/19/EU. Todo aparato eléctrico o electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica y en los puntos limpios municipales. Participe activamente en la protección del medioambiente y de su propia salud respetando las normas de desecho de los aparatos usados. Para más información sobre el desecho y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los puntos limpios o la tienda donde adquirió el producto.</p>	
	<p>Proteja el medioambiente. No deseché las pilas usadas en la basura doméstica. Debe depositarlas en un centro de recogida especial. Las pilas deben depositarse en estado totalmente descargado en los puntos de recogida habilitados para baterías y pilas usadas. Si desea desechar pilas no descargadas, debe tomar medidas de protección contra cortocircuitos.</p>	
	<p>Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.</p>	
		
	<p><b>Solo para Francia:</b> Este producto es reciclable, está sujeto a la estricta responsabilidad del fabricante y el producto debe ser desechado por separado y nunca con la basura doméstica.</p>	
	<p>Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente:</p>	
	<p>1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.</p>	
Símbolo	Material	Contenido en los siguientes componentes del embalaje del producto
	Tereftalato de polietileno	—
	Polietileno de alta densidad	—
	Cloruro de polivinilo	—
	Polietileno de baja densidad	—

	Polipropileno	–
	Poliestireno	–
	Otros plásticos	–
	Cartón corrugado	Paquete de venta del producto
	Otro tipo de cartón	–
	Papel	Papel satinado en el interior del paquete de venta
	Papel/cartón/plástico	–
	Papel/cartón/plástico/ aluminio	–

## 12. Notas sobre la conformidad



Este producto cumple los requisitos de las Directivas Europeas y nacionales aplicables. Para demostrar la conformidad, se han realizado las pruebas pertinentes. El fabricante posee las declaraciones y la documentación al respecto.

Puede descargarse la Declaración CE de conformidad completa en:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790_2107.pdf)

---

## 13. Información sobre la garantía y el servicio posventa

---

### Garantía de TARGA GmbH

Muy estimado cliente, muy estimada cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Recuerde que, si detecta desperfectos en este aparato, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. La garantía que se detalla a continuación no limita en modo alguno esos derechos legales.

### Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original en un lugar seguro, puesto que lo necesitará para acreditar que hizo la compra. Si el producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de este periodo de tres años a partir de la fecha de compra, nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio.

### Plazo de garantía y reclamaciones legales

La prestación de la garantía no alarga el plazo de garantía. Esto es válido también para las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y desperfectos que ya existían al adquirir el producto deben notificarse inmediatamente después de quitar el embalaje. Una vez finalizado el plazo de garantía, todas las reparaciones son de pago.

### Volumen de la garantía

El aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas de calidad más exigentes y ha sido revisado minuciosamente antes de entregarse. La prestación de garantía cubre los defectos de material y de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que estén expuestas a desgaste habitual, pudiendo ser consideradas piezas de desgaste, ni tampoco los daños en las piezas frágiles, como interruptores, baterías o componentes de cristal. La garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado, se utiliza incorrectamente o es manipulado. Para utilizar el producto correctamente deben respetarse todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones. Debe evitarse expresamente cualquier finalidad de uso o manejo que difiera de lo recomendado o que esté contraindicado en el manual de instrucciones. El producto está diseñado únicamente para el uso particular, y no para el uso comercial o industrial. El manejo incorrecto e inadecuado, el uso de la fuerza bruta y las intervenciones no realizadas por uno de nuestros centros de servicio autorizados invalidarán la garantía. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo.

### Procesamiento de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo más rápido posible, proceda de la siguiente manera:

- Antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente.
- Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparado el comprobante de caja y la referencia o el número de serie del aparato para poder acreditar la compra.

- Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico.



### **Servicio**



Teléfono: 900 984 989

E-Mail: [targa@lidl.es](mailto:targa@lidl.es)

**IAN: 384790\_2107**



### **Fabricante**

Tenga presente que los siguientes datos no pertenecen a servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro de servicio indicado.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
ALEMANIA

---

## Indholdsfortegnelse

---

<b>1. Tilsigtet anvendelse .....</b>	<b>124</b>
<b>2. Pakkens indhold.....</b>	<b>124</b>
<b>3. Oversigt .....</b>	<b>124</b>
<b>4. Tekniske specifikationer .....</b>	<b>125</b>
4.1 Informationskrav.....	125
<b>5. Sikkerhedsinstruktioner .....</b>	<b>125</b>
<b>6. Copyright .....</b>	<b>129</b>
<b>7. Før du går i gang .....</b>	<b>130</b>
7.1 Udpakning.....	130
7.2 Montering.....	130
<b>8. Kom godt i gang.....</b>	<b>131</b>
8.1 Tænd og sluk for ventilatoren.....	131
8.2 Justering af ventilatorhastighed.....	131
8.3 Indstilling af TIMER .....	131
8.4 Oscillation.....	132
<b>9. Vedligeholdelse/rengøring .....</b>	<b>132</b>
<b>10. Opbevaring, når apparatet ikke er i brug .....</b>	<b>132</b>
<b>11. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse.....</b>	<b>133</b>
<b>12. Bemærkninger om overensstemmelse.....</b>	<b>134</b>
<b>13. Garanti- og serviceoplysninger.....</b>	<b>135</b>

## **Tillykke!**

Ved at købe SilverCrest STV 50 G1 tårnventilator, der herefter benævnes som ventilatoren, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du tager ventilatoren i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan den fungerer, og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun ventilatoren, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver ventilatoren videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter.

## **1. Tilsigtet anvendelse**

---

Denne ventilator er designet til at levere cirkulation af kølig luft. Denne ventilator må ikke bruges udendørs eller i tropiske klimaer. Denne ventilator er ikke beregnet til erhvervsmæssig eller kommerciel brug. Brug kun ventilatoren i husholdningen til private formål. Enhver anden brug svarer ikke til tilsigtet brug. Denne ventilator lever op til alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Modificering af ventilatoren, ud over ændringer som anbefales af producenten, kan medføre, at disse standarder ikke længere overholdes. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge heraf. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten.

Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

## **2. Pakkens indhold**

---

- SilverCrest STV 50 G1 tårnventilator
- 2-delt stativ
- Denne betjeningsvejledning

## **3. Oversigt**

---

Denne betjeningsvejledning har en flap på forsiden, der kan foldes ud. På indersiden af forsiden findes et diagram over ventilatoren, hvor alle komponenterne er nummererede. De forskellige numre betyder følgende:

- 1 Tårnventilator
- 2 Drejeknap (tænd/sluk / indstil timer)
- 3 OSC-knap (oscillerende bevægelse)
- 4 Knap 3 - høj ventilatorhastighed
- 5 Knap 2 - middel ventilatorhastighed
- 6 Knap 1 - lav ventilatorhastighed
- 7 OFF-knap - sluk
- 8 Stativ (består af del nummer 9 og 10)
- 9 Forreste halvdel af stativ

- 10 Bagerste halvdel af stativ
- 11 Fordybning til strømledning
- 12 Plasticapper
- 13 Strømledning
- 14 Låseanordninger

#### 4. Tekniske specifikationer

Indgangsspænding	220 V-240 V- (AC), 50 Hz
Strømforbrug	50 W
Beskyttelsesklasse	II
Mål (B x H x D)	ca. 24 x 76 x 24 cm
Vægt	ca. 2,4 kg

De tekniske specifikationer for og designet er med forbehold for ændringer uden varsel.

#### 4.1 Informationskrav

<b>Information til at identificere de modeller, som informationen vedrører: SilverCrest STV 50 G1, IAN 384790_2107</b>			
Navn	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimal flowhastighed for ventilator	F	4,44	m <sup>3</sup> /min
Ventilatorens indgangseffekt	P	45,50	W
Serviceværdi	SV	0,10	(m <sup>3</sup> /min)/W
Effektforbrug i standby	P <sub>SB</sub>	--	W
Effektforbrug slukket	P <sub>OFF</sub>	0	W
Ventilatorens lydeffektniveau	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Maksimal lufthastighed	c	2,35	m/s
Effektforbrug per sæson	Q	14,56	kWh/a
Målestandard for serviceværdi	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontaktadresse for yderligere oplysninger	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, TYSKLAND		

#### 5. Sikkerhedsinstruktioner

Før du bruger denne ventilator første gang, skal du læse følgende bemærkninger og være opmærksom på alle advarsler, også selvom du er bekendt med håndtering af elektroniske enheder. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted

til fremtidig brug. Hvis du sælger ventilatoren eller giver den væk, skal du samtidig videregive denne betjeningsvejledning.



**FARE!** Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



**ADVARSEL!** Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



**FORSIGTIG!** Dette signal angiver vigtige instruktioner til at beskytte mod skader på ejendom.



Dette symbol henviser til yderligere oplysninger om emnet.



Vekselspænding



Beskyttelsesklasse II



### **FARE! Personlig sikkerhed**

Denne ventilator kan anvendes af børn på 8 år eller derover, eller af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet eller personer, der mangler viden eller erfaring, så længe de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i korrekt brug af ventilatoren, og de forstår de tilknyttede risici. Giv ikke børn lov til at lege med ventilatoren. Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn. Opbevar al emballage uden for børns rækkevidde. Der er risiko for kvælning.





## **FARE! Risiko for elektrisk stød!**

- Beskyt produktet mod væde og fugt og mod dryppende eller sprøjtende vand. Nedsænk aldrig i vand eller andre væsker!
- Hvis der kommer væske ind i enheden, skal du straks trække stikket ud af kontakten. Få produktet efterset af en ekspert, før det tages i brug igen.
- Bøjtjen aldrig produktet med våde eller fugtige hænder.
- Rør ikke ved produktet, hvis det ligger i vand eller en anden væske. Træk i stedet stikket ud af stikkontakten.
- Brug ikke produktet, hvis stikket eller strømledningen er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er faldet i vandet, blevet tabt, eller hvis det udviser andre tegn på skader. Kontakt i så fald en ekspert for at få repareret produktet.
- Strømledningen må kun sluttes til en korrekt installeret, lettilgængelig stikkontakt med en netspænding, der svarer til angivelsen i kapitlet "Tekniske specifikationer". Stikkontakten skal også være nemt tilgængeligt efter tilslutningen.
- Sørg for, at strømledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder.
- Når du bruger produktet, skal du sørge for, at strømledningen ikke sidder fast eller kommer i klemme på nogen måde.
- Selvom produktet er slukket, er det ikke fuldstændig afbrudt fra strømmen. Træk stikket ud for at afbryde den helt. Træk altid i stikket, ikke i ledningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten
  - hvis der opstår et problem,
  - hvis du ikke bruger produktet,

- ved installation,
- før rengøring af produktet og
- hvis det er tordennejr.
- Forsøg aldrig selv at reparere produktet. Hvis der opstår et problem, skal du slukke for produktet, trække stikket ud og kontakte vores kundeservice.
- Hvis ledningen til enheden er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeserviceafdeling eller en tilsvarende kvalificeret person, så mulige faremomenter undgås.



### **ADVARSEL! Risiko for personskade!**

- Stik ikke fingre eller andre genstande ind i produktet, mens det er tændt.
- Brug ikke produktet i nærheden af eksplosive eller brændbare materialer.
- Hold hår, tøj og andre genstande væk fra beskyttelsesgitteret, når enheden er tændt.
- Flyt ikke produktet, mens det er i brug.



### **FORSIGTIG! Skade på udstyr!**

- Dette produkt er ikke designet til brug med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Stil aldrig produktet på en varm overflade (f.eks. en kogeplade) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- Brug kun originalt tilbehør.
- Dette produkt må ikke hænges op eller vægmonteres.

- Betjen kun produktet på en jævn og stabil overflade.
- Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare materialer såsom gardiner. Hold en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm rundt om produktet til brændbare og letantændelige materialer.

Ventilatoren må ikke udsættes for direkte varmekilder (eksempelvis radiatorer), direkte sollys eller kunstigt lys.

Enheden må ikke udsættes for sprøjtende eller dryppende vand eller slibende væsker. Produktet må ikke anvendes i nærheden af vand. Det er især vigtigt, at produktet aldrig nedsænkes i vand (placer ikke beholdere med væske såsom drikkevarer, vaser osv. på produktet). Sørg for, at produktet ikke bliver udsat for kraftige slag eller vibrationer. Der må ikke stikkes fremmedlegemer ind i apparatet.

## **6. Copyright**

---

Alt indholdet i denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkeligt skriftligt samtykke fra forfatteren er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommerciel anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkedatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.

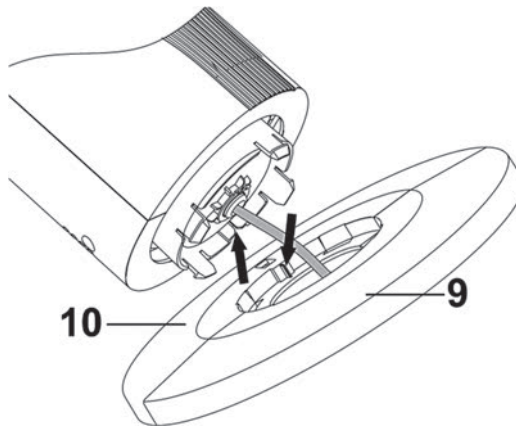
## 7. Før du går i gang

### 7.1 Udpakning

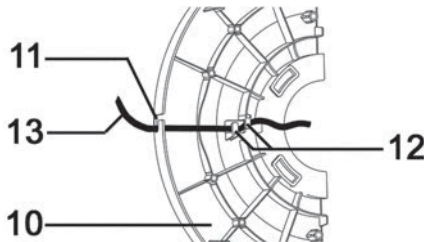
- Fjern produktet fra emballagen.
- Fjern al emballage.
- Kontroller, om pakken mangler indhold. Kontakt straks kundeservice, hvis nogle genstande mangler.

### 7.2 Montering

- **Figur A:** Sæt forreste (9) og bagerste (10) halvdel af stativet (8) sammen.
- **Figur B:** Før først strømledningen (13) igennem stativet (8). Placer derefter tårnventilatoren (1) sådan på stativet (8), at de 4 låseanordninger (14) passer ind i de tilsvarende åbninger på stativet (8). Derudover skal plastictappen (se pil) på den bagerste halvdel (10) af stativet passe ind i åbningen (se pil) på tårnventilatoren (1). Tryk derefter tårnventilatoren (1) ned, til du hører låseanordningerne (14) klikke på plads.



- Læg altid strømledningen (13) under stativet (8), som vist i følgende diagram:



## 8. Kom godt i gang

### 8.1 Tænd og sluk for ventilatoren

Sådan kommer du i gang med at bruge ventilatoren:

- Vælg en placering, der er i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne.
- Brug ventilatoren på et fladt, stabilt underlag.
- Sæt stikket i en korrekt installeret stikkontakt.

- For at tænde enheden skal du dreje drejeknappen (2) hen på **ON**.



- For at slukke enheden skal du dreje drejeknappen (2) hen på **OFF**.



### 8.2 Justering af ventilatorhastighed

- Lav ventilatorhastighed: Tryk på knappen **1** (6), til den går i hak.
- Middel ventilatorhastighed: Tryk på knappen **2** (5), til den går i hak.
- Høj ventilatorhastighed: Tryk på knappen **3** (4), til den går i hak.
- Tryk på knappen **OFF** (7) for at stoppe luftcirkulationen.

### 8.3 Indstilling af TIMER

Du kan bruge enhedens TIMER til at programmere en driftstid fra 0 til 120 minutter.

- For at slå TIMER til skal du dreje drejeknappen (2) til en position mellem 0 og 120 minutter. Enheden tændes.
- Bemærk, at det ikke er muligt at foretage en indstilling nøjagtigt på minuttet.
- For at slå TIMER fra skal du dreje drejeknappen (2) hen på **OFF**.



## 8.4 Oscillation

Du kan få ventilatoren til at foretage vandrette bevægelser (oscillationer):

- Tryk knappen **OSC** (3) til den nederste position for at slå oscillation til.
- Tryk på knappen **OSC** (3) igen for at slå oscillation fra. Knappen **OSC** (3) skifter tilbage til den øverste position.

## 9. Vedligeholdelse/rengøring

---



### **FARE! Risiko for elektrisk stød!**

- Kobl ventilatoren fra lysnettet, inden du rengør den.
- Nedsæk aldrig ventilatoren i vand for at rengøre den.
- Hæld ikke vand eller rengøringsmiddel direkte i ventilatoren.

Ventilatoren skal repareres, hvis den bliver beskadiget, for eksempel skadet kabinet, hvis der kommer vand eller fremmedlegemer ind i ventilatoren, eller hvis produktet udsættes for regn eller fugt. Service er også påkrævet, hvis produktet ikke opfører sig normalt, eller hvis det har været tabt. Hvis der bemærkes røg, mærkelige lyde eller lugte, skal ventilatoren straks kobles fra elnettet. Hvis dette forekommer, må ventilatoren ikke længere anvendes, og den bør inspiceres af autoriseret servicepersonale. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret teknisk personale. Ventilatorens kabinet må aldrig åbnes.










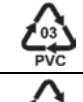

- Du kan fjerne større mængder støv med en støvsuger.
- Brug kun en ren, let fugtig klud til rengøring af ventilatoren. Brug aldrig skrappe rengøringsmidler.
- Ved genstridigt skidt tilføjes en smule rengøringsmiddel på den fugtige klud.
- Om nødvendigt kan du også rengøre beskyttelsesgitteret med en blød børste.









## 10. Opbevaring, når apparatet ikke er i brug

---

Hvis du ikke bruger tårnventilatoren (1) i længere tid, skal du rengøre den og opbevare den på et tørt sted uden støv.

## 11. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

	<p>Enheder mærket med dette symbol er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Skån miljøet, og undgå fare for dit eget helbred ved at bortskaffes denne enhed på korrekt vis. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.</p>	
	<p>Beskyt miljøet. Gamle batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. De skal afleveres på et indsamlingssted for brugte batterier. Bemærk, at batterierne skal bortskaffes i fuldt afladet stand på indsamlingssteder til aflevering af brugte batterier. Hvis der bortskaffes batterier, som ikke er fuldt afladede, skal der tages forholdsregler for at forhindre kortslutning.</p>	
	<p>Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastik, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.</p>	
 <p><b>ES/PT</b></p>		
	<p><b>Kun relevant for Frankrig:</b> Produktet kan genvindes, men er underlagt mere restriktive vilkår for producentansvar og skal indsamles separat.</p>	
	<p>Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger: 1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.</p>	
		
Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Polyethylen-tereftalat	—
	Polyethylen med høj densitet	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyethylen med lav densitet	—

	Polypropylen	–
	Polystyren	–
	Anden plastic	–
	Bølgepap	Salgsemballage
	Andet pap	–
	Papir	Silkepapir inden i salgsemballagen
	Papir/pap/plastic	–
	Papir/pap/plastic/ aluminium	–

## 12. Bemærkninger om overensstemmelse



Produktet overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Dokumentation for overensstemmelsen er blevet fremsendt. Producenten besidder de relevante erklæringer og dokumentation.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via dette link:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790_2107.pdf)



---

## 13. Garanti- og serviceoplysninger

---

### TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

### Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

### Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

### Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

### Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.



### Service



Telefon: 32 710005

E-mail: [targa@lidl.dk](mailto:targa@lidl.dk)

**IAN: 384790\_2107**



### Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

---

## Indice

---

<b>1. Utilizzo previsto.....</b>	<b>138</b>
<b>2. Contenuto della confezione .....</b>	<b>138</b>
<b>3. Panoramica .....</b>	<b>138</b>
<b>4. Specifiche tecniche .....</b>	<b>139</b>
4.1 Prescrizioni relative alle informazioni .....	139
<b>5. Istruzioni di sicurezza .....</b>	<b>139</b>
<b>6. Copyright .....</b>	<b>143</b>
<b>7. Prima di iniziare .....</b>	<b>144</b>
7.1 Disimballaggio .....	144
7.2 Montaggio .....	144
<b>8. Introduzione.....</b>	<b>145</b>
8.1 Accensione e spegnimento del ventilatore.....	145
8.2 Regolazione della velocità.....	145
8.3 Impostazione del TIMER.....	145
8.4 Oscillazione .....	146
<b>9. Manutenzione/pulizia .....</b>	<b>146</b>
<b>10. Conservazione del dispositivo inutilizzato .....</b>	<b>146</b>
<b>11. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento .....</b>	<b>147</b>
<b>12. Note di conformità.....</b>	<b>148</b>
<b>13. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia.....</b>	<b>149</b>

## **Congratulazioni!**

Acquistando il ventilatore a colonna SilverCrest STV 50 G1, da qui in poi indicato come ventilatore, avete scelto un prodotto di qualità.

Prima di utilizzarlo, si consiglia di familiarizzare con il dispositivo e di leggere attentamente queste istruzioni operative. Seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzare il ventilatore solo per le finalità e nei modi descritti nelle istruzioni operative.

Conservare queste istruzioni operative in un luogo sicuro. In caso di cessione o vendita del dispositivo, accertarsi di consegnare con esso tutta la documentazione relativa.

## **1. Utilizzo previsto**

---

Questo ventilatore è stato progettato per favorire la circolazione di aria fredda. Questo ventilatore non può essere fatto funzionare all'esterno o in climi tropicali. Questo ventilatore non è stato progettato per un impiego aziendale o commerciale. Utilizzare il ventilatore solo in ambiente domestico e a scopo privato. Qualsiasi impiego diverso da quello summenzionato non corrisponde all'utilizzo previsto. Questo ventilatore è conforme a tutte le norme e gli standard di conformità CE. Qualsiasi modifica al ventilatore, diversa da quelle consigliate dal produttore, potrà annullare la conformità a tali standard. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti derivanti da tali modifiche. Utilizzare esclusivamente gli accessori indicati dal produttore.

Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

## **2. Contenuto della confezione**

---

- Ventilatore a colonna SilverCrest STV 50 G1
- Supporto in due parti
- Queste istruzioni operative

## **3. Panoramica**

---

Queste istruzioni sono dotate di una parte pieghevole della copertina. All'interno della copertina è presente un'illustrazione del ventilatore con i componenti numerati. Il significato dei numeri è il seguente:

- 1 Ventilatore a colonna
- 2 Interruttore a rotazione (accensione/spegnimento / impostazione del timer)
- 3 Pulsante OSC (oscillazione)
- 4 Pulsante 3 - velocità alta
- 5 Pulsante 2 - velocità media
- 6 Pulsante 1 - velocità bassa
- 7 Pulsante OFF - spegnimento
- 8 Supporto (formato dai pezzi numero 9 e 10)
- 9 Metà anteriore del supporto

- 10 Metà posteriore del supporto
- 11 Scanalatura per il cavo d'alimentazione
- 12 Passafilo in plastica
- 13 Cavo d'alimentazione
- 14 Ganci di bloccaggio

#### 4. Specifiche tecniche

Tensione d'ingresso	220 V - 240 V~ (CA), 50 Hz
Consumo elettrico	50 W
Classe di protezione	II
Dimensioni (L x H x P)	circa 24 x 76 x 24 cm
Peso	circa 2,4 kg

Le specifiche tecniche ed il design sono soggetti a modifica senza preavviso.

#### 4.1 Prescrizioni relative alle informazioni

<b>Informazioni identificative dei modelli cui sono riferibili le informazioni: SilverCrest STV 50 G1, IAN 384790_2107</b>			
Nome	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	4,44	m <sup>3</sup> / min
Potenza assorbita dal ventilatore	P	45,50	W
Valore di esercizio	SV	0,10	(m <sup>3</sup> / min) / W
Consumo elettrico in Standby	P <sub>SB</sub>	--	W
Consumo elettrico da spento	P <sub>OFF</sub>	0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	2,35	m/s
Consumo elettrico stagionale	Q	14,56	kWh/a
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Referente per ulteriori informazioni	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANIA		

#### 5. Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti note e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro.

In caso di vendita o cessione del dispositivo, consegnare anche le istruzioni.



**PERICOLO!** Questo segnale indica un pericolo ad alto rischio di morte o ferite gravi.



**ATTENZIONE!** Questo segnale indica un pericolo a medio rischio di morte o ferite gravi.



**AVVERTENZA!** Questo segnale indica importanti istruzioni per la protezione da danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



Tensione CA



Classe di protezione II



### **PERICOLO! Sicurezza personale**

Questo ventilatore può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con abilità fisiche, sensorie o mentali ridotte, o da persone inesperte unicamente sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni riguardo all'uso corretto del ventilatore e dopo aver compreso i rischi ad esso associati. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non far pulire o mantenere il dispositivo da bambini senza supervisione. Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.



### **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!**

- Proteggere il dispositivo da condensa e umidità e da gocce o spruzzi d'acqua. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi!

- Se un liquido dovesse penetrare nel dispositivo, disconnettere immediatamente la spina d'alimentazione. Far ispezionare il dispositivo da un tecnico specializzato prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non toccare mai il dispositivo con le mani bagnate.
- Non toccare il dispositivo se si trova immerso in liquidi, ma scollegare la spina dall'alimentazione di rete.
- Non utilizzare il dispositivo se la spina o il cavo d'alimentazione sono danneggiati, in caso di malfunzionamento, di caduta nell'acqua, di caduta, o se appare danneggiato. In questo caso, rivolgersi a un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto.
- Collegare il cavo d'alimentazione solo a prese installate correttamente e facilmente accessibili, con una tensione corrispondente a quella indicata nel capitolo "Specifiche tecniche". La presa d'alimentazione deve rimanere accessibile anche dopo il collegamento.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato da oggetti taglienti o caldi.
- Quando si utilizza il dispositivo, accertarsi che il cavo d'alimentazione non sia bloccato o schiacciato in alcun modo.
- Anche se spento, il dispositivo non è completamente scollegato dall'alimentazione di rete. Per scollegarlo completamente, estrarre la spina dalla presa. Impugnare sempre la spina e non tirare il cavo.
- Scollegare la spina dalla presa d'alimentazione
  - se si presenta un problema,

- se non si utilizza il dispositivo,
- per l'installazione,
- prima di pulire il prodotto e
- in caso di temporale.
- Non tentare di riparare da soli il dispositivo. In caso di problemi, spegnere il dispositivo, scollegare la spina e contattare l'assistenza clienti.
- Nel caso in cui il cavo d'alimentazione risultasse danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'assistenza o da personale qualificato, onde evitare possibili rischi.



### **ATTENZIONE! Rischio di lesioni personali!**

- Non inserire dita od oggetti nel dispositivo acceso.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali esplosivi o infiammabili.
- Quando il dispositivo è acceso, tenere lontani dalla griglia protettiva capelli, vestiti o altri oggetti.
- Non spostare il dispositivo quando è in uso.



### **AVVERTENZA! Danni al dispositivo!**

- Questo prodotto non è progettato per funzionare con un timer esterno o un telecomando.
- Non posizionare mai il dispositivo su una superficie calda (per es. una piastra), in prossimità di fonti di calore o fiamme libere.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Non appendere o montare a parete il dispositivo.



- Mettere in funzione il dispositivo solo su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di materiali infiammabili, come tende. Mantenere i materiali infiammabili e combustibili a una distanza minima di almeno 50 cm intorno al dispositivo.

Non esporre il ventilatore a fonti dirette di calore (per es. termosifoni), a luce solare diretta o a luci artificiali. Non esporre il dispositivo a schizzi o spruzzi d'acqua o liquidi abrasivi. Non utilizzare il dispositivo in prossimità dell'acqua. Soprattutto, il dispositivo non deve mai essere immerso in liquidi (non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, bicchieri, ecc. sopra al prodotto). Assicurarsi che il prodotto non sia sottoposto a forti vibrazioni o urti. Non introdurre corpi estranei nel dispositivo.

## **6. Copyright**

---

Tutti i contenuti del presente manuale d'uso sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni. Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione. Soggetto a cambiamenti senza preavviso.

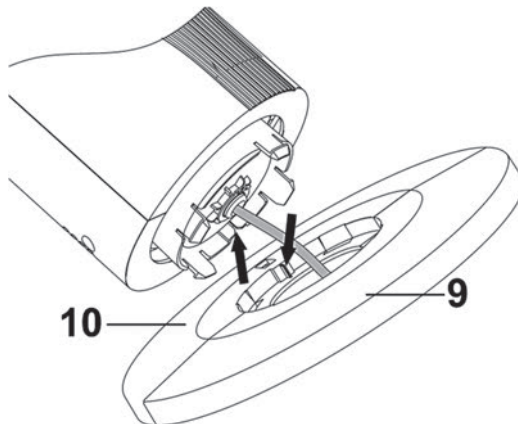
## 7. Prima di iniziare

### 7.1 Disimballaggio

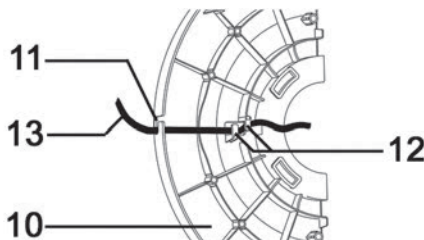
- Estrarre il dispositivo dall'imballaggio.
- Rimuovere tutto il materiale da imballaggio.
- Verificare che tutti i componenti siano presenti nella confezione. Nel caso in cui alcuni articoli risultassero mancanti, rivolgersi immediatamente all'Assistenza clienti.

### 7.2 Montaggio

- **Figura A:** Unire le metà anteriore (9) e posteriore (10) del supporto (8).
- **Figura B:** Per prima cosa, far passare il cavo d'alimentazione (13) attraverso il supporto (8). Posizionare quindi il ventilatore a colonna (1) sul supporto (8) in modo tale che i 4 ganci di bloccaggio (14) entrino nei relativi alloggiamenti sul supporto (8). Inoltre, il passafilo in plastica (vedere la freccia) sulla metà posteriore (10) del supporto deve entrare nell'alloggiamento (vedere la freccia) sul ventilatore a colonna (1). Esercitare quindi una pressione sul ventilatore a colonna (1) in modo da sentire i ganci di bloccaggio (14) andare a posto con un clic.



- Far sempre passare il cavo d'alimentazione (13) sotto al supporto (8), come illustrato nella figura seguente:



## 8. Introduzione

### 8.1 Accensione e spegnimento del ventilatore

Per utilizzare il ventilatore, procedere come segue:

- Scegliere un luogo basandosi sulle istruzioni di sicurezza.
- Posizionare il ventilatore su una superficie piana e stabile.
- Inserire la spina d'alimentazione in una presa di corrente adatta.

- Per accendere il dispositivo, girare l'interruttore a rotazione (2) su **ON**.



- Per spegnere il dispositivo, girare l'interruttore a rotazione (2) su **OFF**.



### 8.2 Regolazione della velocità

- Velocità bassa: Premere il pulsante **1** (6) fino a quando non si blocca.
- Velocità media: Premere il pulsante **2** (5) fino a quando non si blocca.
- Velocità alta: Premere il pulsante **3** (4) fino a quando non si blocca.
- Per interrompere la circolazione dell'aria, premere il pulsante **OFF** (7).

### 8.3 Impostazione del TIMER

Il TIMER può essere utilizzato per programmare il funzionamento da 0 a 120 min.

- Per accendere il TIMER, girare l'interruttore a rotazione (2) su una posizione fra 0 e 120 min. Il dispositivo si accenderà.
- Tenere sempre a mente che non è possibile una impostazione precisa dei minuti.
- Per spegnere il TIMER, girare l'interruttore a rotazione (2) su **OFF**.



## 8.4 Oscillazione

Il ventilatore può compiere dei movimenti orizzontali (oscillazioni):

- Premere il pulsante **OSC** (3) fino alla posizione inferiore per attivare l'oscillazione.
- Premere nuovamente il pulsante **OSC** (3) per disattivare l'oscillazione. Il pulsante **OSC** (3) tornerà in posizione superiore.

## 9. Manutenzione/pulizia

---



### **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!**

- Scollegare il ventilatore dalla rete elettrica prima di procedere alla sua pulizia.
- Non immergere mai il ventilatore in acqua per pulirlo.
- Non spruzzare acqua o detersivi direttamente sul ventilatore.

Le riparazioni sono necessarie quando il dispositivo ha subito danni di qualsiasi tipo, come, per esempio, quando l'esterno appare danneggiato, quando liquidi od oggetti sono penetrati all'interno del dispositivo o quando il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità. Inoltre, in caso di malfunzionamenti o cadute portare il dispositivo in assistenza. In presenza di fumo, rumori od odori insoliti scollegare immediatamente il dispositivo dall'alimentazione di rete. In questo caso, non utilizzare ulteriormente il prodotto fino a quando non verrà controllato da personale dell'assistenza autorizzato. Tutte le operazioni di assistenza devono essere eseguite da personale specializzato. Non smontare il dispositivo.











- Grosse quantità di polvere accumulate possono essere rimosse con un aspirapolvere.
- Per la pulizia, utilizzare solo un panno pulito e leggermente inumidito. Non impiegare mai liquidi aggressivi.
- In caso di sporco ostinato, aggiungere poco detersivo al panno inumidito.
- Se necessario, la griglia protettiva può essere pulita con una spazzola morbida.










## 10. Conservazione del dispositivo inutilizzato

---

Nel caso in cui non si intenda utilizzare il ventilatore a colonna (1) per un lungo periodo di tempo, pulirlo e riporlo in un luogo asciutto e privo di polvere.

## 11. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento

	<p>I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva Europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali. Evitare danni all'ambiente e pericoli per la salute delle persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni su uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.</p>	
	<p>Rispettare l'ambiente. Non smaltire le batterie fra i rifiuti domestici. Portarle in un apposito punto di raccolta. Attenzione! Le batterie devono essere smaltite, totalmente scariche, negli appositi punti di raccolta differenziata. Nel caso in cui si gettino batterie non completamente scariche, prendere le necessarie precauzioni per prevenire cortocircuiti.</p>	
	<p>Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.</p>	
 <p><b>ES/PT</b></p>		
	<p><b>Valido solo per la Francia:</b> Il prodotto è riciclabile, ma è soggetto a termini di responsabilità del produttore più restrittivi e deve essere smaltito separatamente.</p>	
	<p>In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti:</p>	
	<p>1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.</p>	
Simbolo	Materiale	Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto
	Polietilene tereftalato	—
	Polietilene ad alta densità	—
	Polivinilcloruro	—

	Polietilene a bassa densità	–
	Polipropilene	–
	Polistirene	–
	Altre plastiche	–
	Cartone ondulato	Confezione di vendita
	Altro cartone	–
	Carta	Carta velina dentro alla confezione di vendita
	Carta/cartone/plastica	–
	Carta/cartone/plastica/ alluminio	–

## 12. Note di conformità



Il dispositivo è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali in materia. L'attestato di conformità è stato fornito. Il produttore è in possesso delle relative dichiarazioni e della documentazione in materia.

La Dichiarazione di conformità EU completa può essere scaricata al seguente indirizzo:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790_2107.pdf)

---

## 13. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia

---

### Garanzia di TARGA GmbH

Gentile cliente,

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Nel caso in cui dovesse riscontrare difetti del presente prodotto, Lei gode di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti non sono in alcun modo limitati dalla garanzia qui di seguito riportata.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di validità della garanzia ha inizio con la data di acquisto. Conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente.

### Durata della garanzia e diritti per difetti

La durata della presente garanzia non viene prolungata dalla garanzia legale. Ciò vale anche per i pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni e difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'apertura della confezione. Allo scadere della garanzia le riparazioni saranno a carico del cliente.

### Copertura della garanzia

L'apparecchio è stato accuratamente prodotto nel rispetto di elevati standard qualitativi e controllato scrupolosamente prima della consegna. La garanzia è valida per difetti di materiale o fabbricazione. Tale garanzia non si estende alle parti del prodotto esposte a normale usura (i cosiddetti pezzi d'usura) o al danneggiamento di pezzi fragili, ad es. interruttori, accumulatori o pezzi in vetro. La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non utilizzato correttamente o sottoposto a manutenzione. Per un corretto utilizzo del prodotto, attenersi scrupolosamente alle istruzioni descritte nel manuale d'uso. Evitare nel modo più assoluto utilizzi e azioni sconsigliate o segnalate come pericolose nelle istruzioni d'uso. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. In caso di utilizzo improprio, scorretto o violento e in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza autorizzato, la garanzia è da considerarsi nulla. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

### Gestione in caso di garanzia

Per una rapida soddisfazione della Sua richiesta, si attenga alle seguenti istruzioni:

- Prima della messa in funzione del prodotto, leggere attentamente la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti.
- Per ogni richiesta, si prega di custodire come prova d'acquisto lo scontrino fiscale e il codice articolo oppure il numero di serie, se esistente.
- Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto.



### **Assistenza**

- IT** Telefono: 02 36003201  
E-Mail: targa@idl.it
- CH** Telefono: 0842 665 566  
E-Mail: targa@idl.ch
- MT** Telefono: 800 62230  
E-Mail: targa@idl.com.mt

**IAN: 384790\_2107**



### **Produttore**

Considerare che il seguente indirizzo non coincide con l'indirizzo dell'assistenza. Contattare in primo luogo il centro di assistenza sopra indicato.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANIA



---

## Tartalomjegyzék

---

<b>1. Tervezett használat .....</b>	<b>152</b>
<b>2. A csomag tartalma .....</b>	<b>152</b>
<b>3. Áttekintés .....</b>	<b>152</b>
<b>4. Műszaki jellemzők.....</b>	<b>153</b>
4.1 Termékinformációs követelmények .....	153
<b>5. Biztonsági utasítások .....</b>	<b>154</b>
<b>6. Szerzői jog .....</b>	<b>158</b>
<b>7. Mielőtt használatba venné .....</b>	<b>159</b>
7.1 Kicsomagolás .....	159
7.2 Felszerelés .....	159
<b>8. Az első lépések.....</b>	<b>160</b>
8.1 A ventilátor be- és kikapcsolása.....	160
8.2 A ventilátor fordulatszámának a beállítása .....	160
8.3 Az IDŐZÍTŐ beállítása .....	160
8.4 Oszcilláló mozgás .....	161
<b>9. Karbantartás/tisztítás .....</b>	<b>161</b>
<b>10. Tárolás használaton kívül.....</b>	<b>161</b>
<b>11. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés .....</b>	<b>162</b>
<b>12. Megfelelőségi megjegyzések .....</b>	<b>163</b>
<b>13. Garanciális és szerviz tájékoztatás.....</b>	<b>164</b>

## **Gratulálunk!**

A SilverCrest STV 50 G1 toronyventilátor, továbbiakban a ventilátor, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót a ventilátor működésének megismerése érdekében. Kövesse körültekintően a biztonsági előírásokat, és csak a Kezelési útmutatóban leírt módon, illetve a megadott célokra használja a ventilátort.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a ventilátort, akkor mellékelje a kapcsolódó dokumentumokat is.

## **1. Tervezett használat**

---

E ventilátort hideg levegő keringtetésére tervezték. A ventilátor nem használható a szabadban vagy trópusi éghajlat alatt. E ventilátort nem tervezték vállalati vagy kereskedelmi célra való használatra. Csak otthoni körülmények közötti, saját célra használja a ventilátort. Minden egyéb felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül. E ventilátor megfelel valamennyi CE megfelelőségi és egyéb szabványnak. A ventilátor gyártó által javasoltakon túli, bármilyen módosítása a fenti rendelkezéseknek való megfelelés meghíúsulását eredményezheti. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károokért vagy meghibásodásért. Csak a gyártó által javasolt kellekeket használjon. Tartsa be az ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

## **2. A csomag tartalma**

---

- SilverCrest STV 50 G1 toronyventilátor
- 2 részes talp
- Kezelési útmutató

## **3. Áttekintés**

---

A Kezelési útmutató fedőlapja kihajtható. A fedőlap belsejében egy rajz található a ventilátorról, amelyen a részei számokkal vannak jelölve. A számok a következőket jelentik:

- 1 Toronyventilátor
- 2 Forgókapcsoló (be-/kikapcsoló/időzítő beállítása)
- 3 OSC gomb (oszilláló mozgás)
- 4 Gomb 3 - nagy ventilátor fordulatszám
- 5 Gomb 2 - közepes ventilátor fordulatszám
- 6 Gomb 1 - kis ventilátor fordulatszám
- 7 OFF gomb - kikapcsolás
- 8 Állvány (a 9 és 10 jelű darabból áll)
- 9 Állvány elülső fele

- 10 Állvány hátsó fele
- 11 Hálózati kábel hornya
- 12 Műanyagbüttyök
- 13 Hálózati kábel
- 14 Reteszek

## 4. Műszaki jellemzők

Bemeneti feszültség	220 V - 240 V~ (AC), 50 Hz
Energiafelvétel	50 W
Érintésvédelmi osztály	II
Méret (szélesség x magasság x mélység)	kb. 24 x 76 x 24 cm
Tömeg	kb. 2,4 kg

A műszaki adatok és a kivitel változtatás jogát fenntartjuk.

### 4.1 Termékinformációs követelmények

<b>A modell azonosítására szolgáló adatok: SilverCrest STV 50 G1 , IAN 384790_2107</b>			
Leírás	Jel	Érték	Mértékegység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	4,44	m <sup>3</sup> /perc
Ventilátor teljesítményfelvétele	P	45,50	W
Üzemi érték	SV	0,10	(m <sup>3</sup> /perc) / W
Készenléti teljesítményfelvétel	P <sub>SB</sub>	--	W
Kikapcsolt állapotban a teljesítményfelvétel	P <sub>KI</sub>	0	W
A ventilátor hangteljesítményszintje	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Maximális légáramlási sebesség	c	2,35	m/sec
Szezonális teljesítményfelvétel	Q	14,56	kWh/a
Üzemi érték méréséhez alkalmazott szabvány	IEC 60879:1986 (1992. módosítással)		
Kapcsolatfelvételi cím további információk beszerzéséhez	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

## 5. Biztonsági utasítások

---

A ventilátor első használatba vétele előtt olvassa el a Kezelési útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus készülékek kezelését. A Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen. Ha el- vagy továbbadja a ventilátort, akkor adja át vele együtt a Kezelési útmutatót is.



**VESZÉLY!** Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, amely halálos vagy súlyos balesethez vezet, ha nem előzi meg azt.



**FIGYELMEZTETÉS!** Olyan mérsékelt veszélyre hívja fel a figyelmet e figyelmeztető szó, mely halálos vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzi meg azt.



**FIGYELEM!** Olyan fontos útmutatásokat jelöl e figyelmeztető szó, amelyek betartása vagyoni károk elleni védekezéshez szükséges.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Váltakozó feszültség



II-es érintésvédelmi osztály

---

** VESZÉLY! Személyi biztonság**

E ventilátort 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy tapasztalatlan személyek is használhatják, felügyelet alatt, vagy ha a ventilátor megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a ventilátorral. A terméket felügyelet nélkül hagyott gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban. Tartsa a csomagolást gyermekektől távol. Fennáll a fulladás veszélye.

** VESZÉLY! Áramütésveszély!**

- Védje a terméket a nedvességtől és a párától, valamint a csepegő és freccsenő víztől. Sohase merítse vízbe vagy más folyadékba!
- Ha folyadék jut a készülékbe, akkor azonnal bontsa a hálózati feszültség csatlakozását. Ellenőriztesse egy szakemberrel az újbóli használat előtt.
- Sohase kezelje nedves vagy vizes kézzel a terméket.
- Ne érintse meg a készüléket, ha az vízben vagy más folyadékban van, helyette húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.
- Ne használja a terméket, ha sérült a hálózati kábel csatlakozódugója vagy a hálózati kábel, ha nem működik

megfelelően, ha vízbe esett, leesett vagy egyéb sérülés jelei láthatóak. Ebben az esetben a termék javítása céljából forduljon egy szakemberhez.

- A hálózati kábel csatlakozódugóját kizárólag egy olyan megfelelően telepített, könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa, melynek feszültsége egyezik a készülék „Műszaki jellemzők” című részében szereplőnek. A csatlakoztatás után is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a hálózati csatlakozóaljzatnak.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábelt nem károsították-e éles peremek vagy forró felületek.
- A termék használatakor ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be, illetve ne legyen összenyomva a hálózati kábel.
- Még kikapcsolt állapotban sincs a termék teljesen leválasztva a hálózati feszültségről. A teljes leválasztáshoz húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját. Mindig a csatlakozódugónál, és nem a kábelnél fogva húzza ki.
- Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzattól
  - probléma esetén,
  - ha nem használja a terméket,
  - telepítéskor,
  - a termék tisztítása előtt és
  - zivatar idején.

- 
- Sohase próbálja maga javítani a terméket. Probléma esetén kapcsolja ki a terméket, húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból, majd forduljon az ügyfélszolgálathoz.
  - Ha e termék hálózati kábele sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonlóan képzett személlyel cseréltesse ki.



### **FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!**

- Ne dugja az ujját vagy más tárgyat a termékbe, amikor az működik.
- Ne használja a terméket robbanó- vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Tartsa a haját, a ruháját vagy más tárgyakat távol a védőrácstól, amikor be van kapcsolva.
- Ne mozgassa használat közben a terméket.



### **FIGYELEM! Készülékkárosodás!**

- Nem tervezték külső időzítővel vagy különálló távvezérlővel való használatra a készüléket.
- Sohase tegye a terméket forró felületre (pl. tűzhely), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.
- Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- Ne akassza fel, illetve ne szerelje falra a terméket.
- Kizárólag sima és stabil felületen helyezze el a terméket.

- Sohase használja a terméket gyúlékony anyagok, mint például függöny, közelében. A tűzveszélyes és gyúlékony anyagoktól legalább 50 cm-es távolság helyezze el a terméket.

Ne tegye ki a ventilátort közvetlen hőforrások (pl. fűtőtest) melegének, közvetlen napsütésnek vagy mesterséges fénynek. Óvja az eszközt víztől és maró folyadékoktól. Ne használja a terméket víz közelében. Különösen fontos, hogy sohase jusson folyadék a termékbe (ne tegyen olyan folyadékot tartalmazó dolgot a termékre, mint például italok, vázák stb.). Ügyeljen arra, hogy ne legyen erős ütéseknek vagy rázkódásnak a termék. Védje a készüléket idegen anyagok bejutásától.

## **6. Szerzői jog**

---

E Kezelési útmutató tartalmát szerzői jog védi és kizárólag az olvasó tájékoztatására szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. A nyomtatás idején minden szöveg és ábra naprakész. A változtatás jogát fenntartjuk.



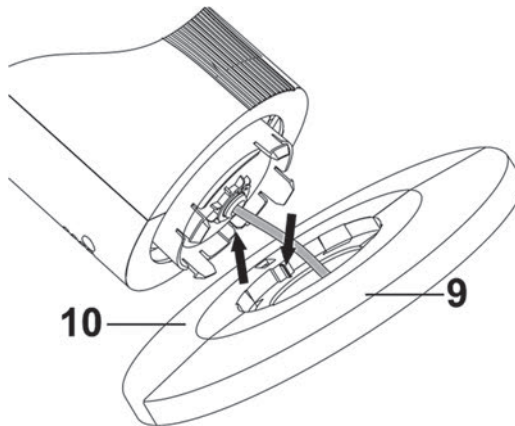
## 7. Mielőtt használatba venné

### 7.1 Kicsomagolás

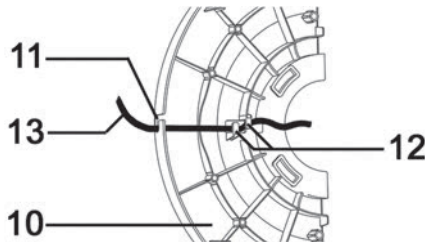
- Vegye ki a terméket a csomagolásból.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze, hogy nem hiányzik semmi. Ha bármi hiányzik, rögtön vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

### 7.2 Felszerelés

- **A ábra:** Illessze össze az állvány (8) elülső (9) és hátsó (10) felét.
- **B ábra:** Először vezesse a hálózati kábelt (13) az talpon (8) keresztül. Majd úgy tegye a toronyventilátort (1) talpra (8), hogy a 4 retesz (14) a talp (8) megfelelő nyílásaiba illeszkedjen. Továbbá a illessze a talp hátsó felének (10) műanyagbüttykét (lásd a nyíl) a toronyventilátorba (1) (lásd a nyíl). Ezután addig nyomja kis erővel a toronyventilátort (1), amíg a reteszek (14) a helyükre nem kattannak.



- A hálózati kábelt (13) mindig a talp (8) alatt vezesse el a következő ábrának megfelelően:



## 8. Az első lépések

### 8.1 A ventilátor be- és kikapcsolása

Az alábbi lépések követésével tegye meg az első lépéseket a ventilátor használatához:

- A biztonsági utasításainak figyelembevételével válasszon ki egy helyet.
- Sima, stabil felületen működtesse a ventilátort.
- Dugja a hálózati kábel csatlakozódugóját egy megfelelően telepített hálózati csatlakozóaljzatba.

- A készülék bekapcsolásához fordítsa a forgókapcsolót (2) a **ON** (BE) állásba.



- A készülék kikapcsolásához fordítsa a forgókapcsolót (2) a **OFF** (KI) állásba.



### 8.2 A ventilátor fordulatszámának a beállítása

- Kis ventilátor fordulatszám: A reteszelődésegig nyomja meg a gombot **1** (6).
- Közepes ventilátor fordulatszám: A reteszelődésegig nyomja meg a gombot **2** (5).
- Nagy ventilátor fordulatszám: A reteszelődésegig nyomja meg a gombot **3** (4).
- A levegőkeringtetés leállítására a **OFF** (KI) gombot (7) nyomja meg.

### 8.3 Az IDŐZÍTŐ beállítása

Az IDŐZÍTŐ programot használhatja 0 és 120 közötti működés beállítására.

- Az IDŐZÍTŐ bekapcsolására, fordítsa a forgókapcsolót (2) a 0 és 120 perc tartomány egyik állásába. Bekapcsolódik a készülék.
- Ne feledje, hogy nem lehetséges a percre pontos beállítás.
- Az IDŐZÍTŐ kikapcsolására fordítsa a forgókapcsolót (2) a **OFF** (KI) állásba.



---

## 8.4 Oszcilláló mozgás

Vízszintes irány mozgásokat (oszcillálás) végeztethet a ventilátorral:

- Nyomja a az **OSC** (OSZCILLÁLÁS) gombot (3) az alsó helyzetbe az oszcillálás bekapcsolására.
- Nyomja meg ismét az **OSC** (OSZCILLÁLÁS) gombot (3) az oszcillálás kikapcsolására. Az **OSC** (OSZCILLÁLÁS) gomb (3) visszatér a felső állásba.

---

## 9. Karbantartás/tisztítás



### **VESZÉLY! Áramütésveszély!**

- Tisztítás előtt bontsa a ventilátor hálózati feszültség csatlakozását.
- Sohase merítse tisztítás céljából vízbe a ventilátort.
- Ne juttasson vizet vagy oldószert közvetlenül a ventilátorba.

Javításra a ventilátor sérülése esetén van szükség, például, ha a készülékház megsérül, folyadék vagy ha idegen tárgy kerül a ventilátorba, illetve ha a készüléket eső vagy nedvesség érte. Szervizelés akkor is szükséges, ha a termék nem működik megfelelően vagy, ha a terméket leejtette. Amennyiben füstöt, szokatlan hangot vagy szagot észlel, azonnal bontsa a ventilátor hálózati feszültség csatlakozását. Ha ez történt, akkor addig ne használja ismét a készüléket, amíg nem ellenőriztette egy illetékes szerviztechnikussal. Minden javítást hozzáértő szakembernek kell elvégeznie. Sohase bontsa meg a ventilátor burkolatát.












- Porszívóval távolíthatja el a por nagy részét.
- A ventilátor tisztítására csak enyhén megnedvesített kendőt használjon. Sohase használjon agresszív folyadékokat.
- Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószert a nedves kendőre.
- Szükség esetén puha kefével a védőrácsot is megtisztíthatja.









---

## 10. Tárolás használaton kívül

Ha hosszabb ideig nem használja a toronyventilátort (1), akkor tisztítsa meg, majd egy száraz és pormentes helyen tárolja .

## 11. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés

	<p>Az ilyen jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon selejtezze le a készüléket. A termék megfelelő leselejtezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve a készülék vásárlásának helyén kaphat.</p>	
	<p>Tartsa tiszteltben a környezetet. A lemerült elemeket tilos a háztartási szemétkébe dobni. Ezeket a használt elem gyűjtőhelyén kell leadni. Ne feledje, hogy az elem teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy okozzon rövidzárlatot.</p>	
	<p>A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A kartondoboz szelektív hulladékgyűjtőbe tehető vagy újrahasznosításra egy nyilvános gyűjtőhelyre vihető. A csomagban található bármilyen műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.</p>	
	<p><b>ES/PT</b></p>	
	<p><b>Csak Franciaországra érvényes:</b> Újrahasznosítható a termék, de szigorúbb gyártói felelősségi feltételek vonatkoznak rá, és szelektíven kell a gyűjtését végezni.</p>	
	<p>A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:</p>	
	<p>1 - 7: műanyag / 20 - 22: papír és karton / 80- 98: kompozit anyagok.</p>	
Jel	Anyag	A következő csomagolóelemeket tartalmazza a termék
	Polietilén-tereftalát	—
	Nagy sűrűségű polietilén	—
	Polivinil-klorid	—
	Kis sűrűségű polietilén	—

	Polipropilén	–
	Polisztirol	–
	Egyéb műanyagok	–
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás
	Egyéb kartonpapír	–
	Papír	Az értékesítési csomagoláson belüli selyempapír
	Papír/kartonpapír/műanyag	–
	Papír/kartonpapír/műanyag/ alumínium	–

## 12. Megfelelési megjegyzések



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelveknek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790_2107.pdf)

## **13. Garanciális és szerviz tájékoztatás**

---

### **A TARGA GmbH által nyújtott garancia**

Kedves vásárlól!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

#### **A garancia feltételei**

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

#### **A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények**

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejárta után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

#### **A garancia terjedelme**

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyekről a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselőt által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

#### **Eljárás garanciális követelés esetén**

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgálatunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.



### **Szerviz**



Telefon: 06800 21225

E-Mail: [targa@idl.hu](mailto:targa@idl.hu)

**IAN: 384790\_2107**



### **Gyártó**

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NÉMETORSZÁG

## **Vsebina**

---

<b>1. Namenska uporaba .....</b>	<b>167</b>
<b>2. Vsebina paketa .....</b>	<b>167</b>
<b>3. Pregled .....</b>	<b>167</b>
<b>4. Tehnični podatki .....</b>	<b>168</b>
4.1 Zahteve za informacije.....	168
<b>5. Varnostna navodila .....</b>	<b>168</b>
<b>6. Avtorske pravice .....</b>	<b>172</b>
<b>7. Pred začetkom uporabe .....</b>	<b>173</b>
7.1 Odstranitev embalaže.....	173
7.2 Namestitvev .....	173
<b>8. Začetek uporabe .....</b>	<b>174</b>
8.1 Vklon in izklon ventilatorja.....	174
8.2 Prilagoditev hitrosti ventilatorja .....	174
8.3 Nastavitev časovnika .....	174
8.4 Nihanje.....	175
<b>9. Vzdrževanje/čiščenje.....</b>	<b>175</b>
<b>10. Shranjevanje, ko se ne uporablja .....</b>	<b>175</b>
<b>11. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja .....</b>	<b>176</b>
<b>12. Opombe o skladnosti .....</b>	<b>177</b>
<b>13. Garancija in servisne informacije.....</b>	<b>178</b>



---

## Čestitamo!

Z nakupom stolpnega ventilatorja SilverCrest STV 50 G1, v nadaljevanju imenovanega ventilator, ste izbrali kakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo ventilatorja se dobro seznanite z načinom delovanja in natančno preberite navodila za uporabo. Dosledno upoštevajte varnostna navodila in ventilator uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih za uporabo in za navedene aplikacije.

Navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če ventilator izročite drugi osebi, priložite tudi vse ustrezne dokumente.

---

## 1. Namenska uporaba

Ventilator je bil načrtovan za zagotavljanje kroženja hladnega zraka. Ventilator se ne sme uporabljati na prostem ali v tropskih razmerah. Ventilator ni načrtovan za gospodarsko ali za komercialno uporabo. Ventilator lahko uporabljate samo v gospodinjstvih za osebno uporabo. Drugačen način uporabe ne ustreza namenski uporabi. Ventilator izpolnjuje zahteve vseh standardov, ki so potrebni za oznako skladnosti CE. Spremembe na ventilatorju, ki niso v skladu s priporočili proizvajalca, lahko povzročijo, da ti standardi niso več izpolnjeni. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe ali motnje v delovanju, do katerih pride zaradi takšnih sprememb. Uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča proizvajalec.

Upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v državi uporabe.

---

## 2. Vsebina paketa

- Stolpni ventilator SilverCrest STV 50 G1
- 2-delno stojalo
- Navodila za uporabo

---

## 3. Pregled

Navodila za uporabo imajo prepognjeno platnico. Na notranji strani platnice je shema ventilatorja z oštevilčenimi komponentami. Pomen posameznih številk:

- 1 Stolpni ventilator
- 2 Vrtljivo stikalo (vklop/izklop; nastavev časovnika)
- 3 Tipka OSC (nihajno premikanje)
- 4 Tipka 3 - visoka hitrost ventilatorja
- 5 Tipka 2 - srednja hitrost ventilatorja
- 6 Tipka 1 - nizka hitrost ventilatorja
- 7 Tipka za izklop
- 8 Stojalo (sestavljeno iz delov številka 9 in 10)
- 9 Sprednja polovica stojala
- 10 Zadnja polovica stojala

- 11 Zareza za napajalni kabel
- 12 Plastične izbokline
- 13 Napajalni kabel
- 14 Zaporni nastavki

#### 4. Tehnični podatki

Vhodna napetost	220 V - 240 V <sup>~</sup> (AC), 50 Hz
Poraba	50 W
Razred zaščite	II
Dimenzije (Š x V x G)	približno 24 x 76 x 24 cm
Masa	približno 2,4 kg

Pridržujemo si pravico do spremembe tehničnih specifikacij in oblike brez predhodnega obvestila.

#### 4.1 Zahteve za informacije

<b>Informacije za identificiranje modela(ov), na katere(ga) se nanašajo informacije: SilverCrest STV 50 G1, IAN 384790_2107</b>			
Ime	Simbol	Vrednost	Enota
Najvišja stopnja pretoka ventilatorja	F	4,44	m <sup>3</sup> /min
Vhodna moč ventilatorja	P	45,50	W
Servisna vrednost	SV	0,10	(m <sup>3</sup> /min)/W
Poraba v stanju pripravljenosti	P <sub>SB</sub>	--	W
Poraba v izključenem stanju	P <sub>OFF</sub>	0	W
Raven zvočne moči ventilatorja	L <sub>WA</sub>	60,18	dB(A)
Najvišja hitrost zraka	C	2,35	m/s
Sezonska poraba	Q	14,56	kWh/leto
Standard merjenja servisne vrednosti	IEC 60879:1986 (popr. 1992)		
Kontaktni naslov za dodatne informacije	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

#### 5. Varnostna navodila

Pred prvo uporabo ventilatorja preberite naslednje opombe ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem elektronskih naprav. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Ko ventilator prodate ali izročite drugi osebi, istočasno priložite tudi navodila za uporabo.



**NEVARNOST!** Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z visokim tveganjem, ki povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



**OPOZORILO!** Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednje velikim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



**PREVIDNOST!** Ta opozorilna beseda označuje pomembna navodila za zaščito pred škodo na opremi.



Simbol označuje dodatne informacije o zadevi.



Izmenična napetost



Razred zaščite II



### **NEVARNOST! Osebna varnost**

Ventilator lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe z nezadostnim znanjem ali izkušnjami, če so pod nadzorom oz. so prejeli ustrezna navodila za pravilno uporabo ventilatorja in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z ventilatorjem. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti ali vzdrževati izdelka. Embalažni material shranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadužitve.



## **NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!**

- Izdelek zaščitite pred vlago in mokroto ter pred brizgajočo ali kapljajočo vodo. Nikoli ga ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!
- Če tekočina prodre v napravo, vtič takoj izvlecite iz omrežne vtičnice. Izdelek naj pred ponovno uporabo preveri strokovno usposobljena oseba.
- Izdelka nikoli ne upravljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Izdelka se ne dotikajte, če je v vodi ali drugi tekočini, temveč izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
- Izdelka ne uporabljajte, če sta vtič ali napajalni kabel poškodovana, če ne deluje pravilno, če je padel v vodo, v primeru padca izdelka ali če opazite druge znake poškodb. V tem primeru se obrnite na strokovno usposobljeno osebo, da popravi izdelek.
- Napajalni kabel lahko priključite samo v pravilno nameščeno, lahko dostopno omrežno vtičnico, katere napetost ustreza vrednosti v poglavju "Tehnični podatki". Omrežna vtičnica mora biti po priključitvi tudi lahko dostopna.
- Zagotovite, da se napajalni kabel ne more poškodovati z ostrimi robovi ali vročimi mesti.
- Med uporabo izdelka zagotovite, da napajalni kabel ni stisnjen ali prepognjen.
- Tudi ko je izključen, izdelek ni povsem ločen od omrežne napetosti. Za popoln odklop iz omrežne napetosti izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Vedno primite za vtič, nikoli ne povlecite samo za kabel.

- Vtič izvlecite iz omrežne vtičnice:
  - če pride do težave,
  - ko izdelka ne uporabljate,
  - za namestitvev,
  - pred čiščenjem izdelka in
  - ko pride do neurja.
- Izdelka nikoli ne poskusite popraviti sami. V primeru težave izklopite izdelek, izvlecite vtič in se obrnite na našo servisno službo.
- Če pride do poškodbe napajalnega kabla tega izdelka, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.



### **OPOZORILO! Nevarnost poškodbe!**

- Ko je izdelek vklopljen, ne vstavljajte vanj prstov in nobenih predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini eksplozivnih ali vnetljivih materialov.
- Z lasmi, oblačili in drugimi predmeti se ne približujte zaščitni rešetki, ko je ventilator vključen.
- Ko se izdelek uporablja, ga ne premikajte.



## **PREVIDNOST! Poškodba opreme!**

- Izdelek ni namenjen za uporabo z zunanjo programsko uro ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na vročo površino (npr. na kuhalno ploščo) oz. v bližino toplotnih virov ali odprtega plamena.
- Uporabljajte samo originalno opremo.
- Izdelka ne obešajte ali nameščajte na steno.
- Izdelek uporabljajte samo na ravni in stabilni površini.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov, kot so zavese. Okoli izdelka zagotovite najmanj 50 cm razdalje do vnetljivih in gorljivih materialov.

Ventilatorja ne izpostavljajte direktnim toplotnim virom (npr. grelcem), neposrednemu sončnemu obsevanju ali umetni razsvetljavi. Naprava ne sme biti izpostavljena brizgajoči in tekoči vodi ter abrazivnim tekočinam. Izdelka ne uporabljajte v bližini vode. Še posebej pomembno je, da se izdelek nikoli ne potopi (na izdelek ne postavljajte posod, ki vsebujejo tekočino, npr. pijač, vaz itd.). Izdelek ne sme biti izpostavljen prevelikim udarcem ali vibracijam. V napravo ne vstavljajte tujkov.

## **6. Avtorske pravice**

---

Celotna vsebina teh navodil za uporabo je avtorsko zaščitena in je namenjena uporabniku samo v informativne namene. Kopiranje podatkov in informacij brez predhodne izrecne pisne odobritve avtorja je strogo prepovedano. To velja tudi za morebitno komercialno uporabo vsebine in informacij. Celotno besedilo in sheme predstavljajo aktualno stanje na dan tiskanja. Pridržujemo si pravico do spremembe brez predhodnega obvestila.

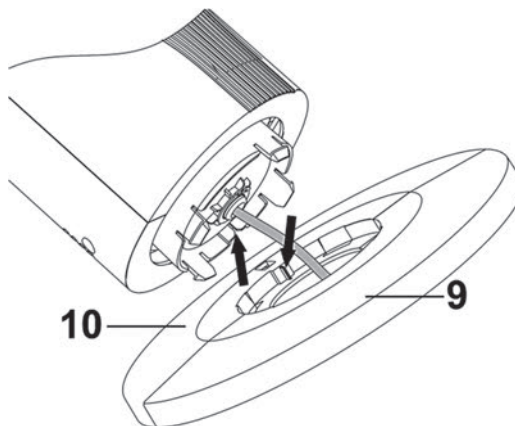
## 7. Pred začetkom uporabe

### 7.1 Odstranitev embalaže

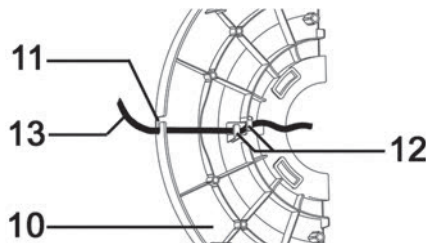
- Izdelek odstranite iz embalaže.
- Odstranite ves embalažni material.
- Preverite, če je vsebina paketa popolna. V primeru manjkajočih delov se takoj obrnite na našo servisno službo.

### 7.2 Namestitev

- **Slika A:** Združite sprednjo (9) in zadnjo (10) polovico stojala (8).
- **Slika B:** Skozi stojalo (8) najprej napeljite napajalni kabel (13). Nato stolpni ventilator (1) postavite na stojalo (8) tako, da se 4 zaporni nastavki (14) prilegajo v ustrezne utore na stojalu (8). Poleg tega se mora plastična izboklina (glejte puščico) zadnje polovice (10) stojala prilegati v utor (glejte puščico) na stolpnem ventilatorju (1). Nato narahlo pritisnite na stolpni ventilator (1), da zaslišite, ko se zaporni nastavki (14) slišno zaskočijo.



- Napajalni kabel (13) vedno napeljite pod stojalom (8), kot je prikazano na naslednji sliki:



## 8. Začetek uporabe

### 8.1 Vkllop in izkllop ventilatorja

Opis postopka za začetek uporabe ventilatorja:

- Izberite lokacijo v skladu z varnostnimi navodili.
- Ventilator uporabljajte na ravni, stabilni površini.
- Vtič priključite v pravilno nameščeno omrežno vtičnico.

- Za vklop naprave zavrtite vrtljivo stikalo (2) v položaj **ON**.



- Za izkllop naprave zavrtite vrtljivo stikalo (2) v položaj **OFF**.



### 8.2 Prilagoditev hitrosti ventilatorja

- Nizka hitrost ventilatorja: Pritisnite tipko **1** (6), da se zaklene.
- Srednja hitrost ventilatorja: Pritisnite tipko **2** (5), da se zaklene.
- Visoka hitrost ventilatorja: Pritisnite tipko **3** (4), da se zaklene.
- Za zaustavitev kroženja zraka pritisnite tipko **OFF** (7).

### 8.3 Nastavitev časovnika

Časovnik lahko uporabljate za programiranje časa delovanja med 0 in 120 minutami.

- Za vklop časovnika zavrtite vrtljivo stikalo (2) v položaj med 0 in 120 minutami. Naprava se vklopi.
- Upoštevajte, da natančna nastavitev minut ni možna.
- Za izkllop časovnika zavrtite vrtljivo stikalo (2) v položaj **OFF**.





## 8.4 Nihanje

Ventilator se lahko vodoravno premika (nihanja):

- Za vklop nihanja preklopite tipko **OSC** (3) v spodnji položaj.
- Za izklop nihanja ponovno pritisnite tipko **OSC** (3). Tipka **OSC** (3) se preklopi nazaj v zgornji položaj.

## 9. Vzdrževanje/čiščenje



### **NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!**

- Pred čiščenjem odklopite ventilator iz omrežnega napajanja.
- Ko čistite ventilator, ga nikoli ne potaplajte v vodo.
- Vode ali detergenta ne vstavljajte neposredno v ventilator.












V primeru kakršnekoli poškodbe je potrebno popravilo ventilatorja, na primer: v primeru poškodbe ohišja naprave; ko v ventilator prodre tekočina ali predmeti; ko je bil izdelek izpostavljen dežju ali vlagi. Servisni poseg je potreben tudi, ko naprava ne deluje normalno oz. v primeru padca naprave. Če zaznate dim, nenavadne zvoke ali vonjave, ventilator takoj izklopite iz omrežne vtičnice. Ventilatorja v tem primeru ne uporabljajte več, dokler ga ne odnesete v pregled v pooblaščen servisni center. Vsa servisna dela morajo izvesti strokovno usposobljene osebe. Nikoli ne odpirajte ohišja ventilatorja.









- Večino prahu lahko odstranite s sesalnikom.
- Za čiščenje ventilatorja uporabljajte samo čisto, rahlo navlaženo krpo. Nikoli ne uporabljajte agresivnih tekočin.
- Za odstranjevanje trdovratne umazanije dodajte na vlažno krpo malo detergenta.
- Če je potrebno, lahko zaščitno rešetko očistite z mehko krtačo.

## 10. Shranjevanje, ko se ne uporablja

Če stolpnega ventilatorja (1) dalj časa ne nameravate uporabljati, ga očistite in shranite v suhem prostoru brez prahu.

## 11. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

	<p>Naprave, ki so označene s tem simbolom, morajo izpolnjevati zahteve Evropske direktive 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov na uradnih odlagališčih. Z ustreznim odstranjevanjem rabljenih izdelkov preprečite škodo v okolju in ogrožanje lastnega zdravja. Za dodatne informacije glede pravilnega odstranjevanja se pozanimajte na ustreznem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.</p>	
	<p>Spoštujte in varujte okolje. Starih baterij ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Odnosite jih na zbirališče starih baterij. Upoštevajte, da je treba do konca izpraznjene baterije odstraniti na ustreznih zbirališčih rabljenih baterij. Če odstranjujete baterije, ki niso do konca izpraznjene, izvedite ustrezne ukrepe za preprečitev kratkega stika.</p>	
	<p>Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odpeljete v centre za recikliranje starega papirja oz. na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.</p>	
	<p><b>Velja samo za Francijo:</b></p> <p>Izdelek se lahko reciklira, vendar zanj veljajo strožji pogoji proizvajalca glede odgovornosti. Potrebno je ločeno zbiranje.</p>	
	<p>Izdelek se lahko reciklira, vendar zanj veljajo strožji pogoji proizvajalca glede odgovornosti. Potrebno je ločeno zbiranje.</p>	
	<p>Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen:</p>	
	<p>1-7: plastika / 20-22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.</p>	
Simbol	Material	Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek
	Polietilen tereftalat	—
	Polietilen visoke gostote	—
	Polivinilklorid	—
	Polietilen nizke gostote	—

	Polipropilen	–
	Polistiren	–
	Druga plastika	–
	Valovit karton	Prodajna embalaža
	Drug karton	–
	Papir	Svileni papir znotraj prodajne embalaže
	Papir/karton/plastika	–
	Papir/karton/plastika/ aluminij	–

## 12. Opombe o skladnosti



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih evropskih in državnih direktiv. Priloženo je dokazilo o skladnosti. Proizvajalec ima ustrezne izjave in dokumentacijo.

Celotna izjava o skladnosti EU je na voljo za prenos z naslednje povezave:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790\\_2107.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384790_2107.pdf)

## **13. Garancija in servisne informacije**

---

### **36 mesecev garancije od dneva nakupa**

1. S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan..
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Ta garancija velja za Slovenijo.

Poleg te garancije lahko brez omejitve naše garancije uveljavljate tudi pravice iz garancije zoper prodajalca.



**Service**



Telefon: 080 080 917

E-pošta: targa@lidl.si

**IAN: 384790\_2107**



**Proizvajalec**

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

